

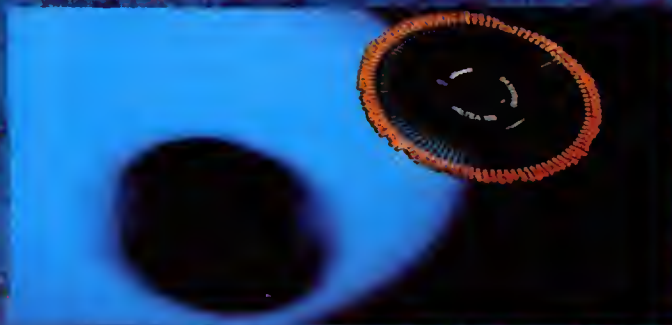
Informationen · Ideen  
Entscheidungshilfen für  
Führungskräfte

**9/10**

September/Okttober 1984

# IC-WISSEN

## BÜROKOMMUNIKATION

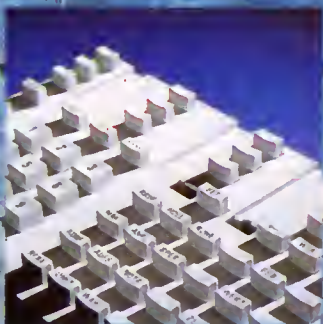


**Kaufberatung:  
Typenraddrucker  
16**

**Firmenportrait:  
Triumph-Adler  
12**



**Kaufberatung:  
Notstromsysteme  
gegen  
Energieausfall  
26**



**Report:  
Digitale Neben-  
stellenanlage  
40**

**Außerdem  
lesen Sie:**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Trends                           | 4  |
| Marktübersicht:                  |    |
| Typenraddrucker                  | 17 |
| Software-Checkliste              | 23 |
| Probleme<br>und Lösungen         | 32 |
| Lexikon der<br>Bürokommunikation | 42 |
| Relaxing                         | 47 |



**ergo**data

# **Die Nr. 1. Weltweit.**

**Über 50.000  
höhenverstellbare, dynamische  
Büroarbeitsplätze.**



**Als erster Hersteller  
haben wir die Höhenverstellbarkeit  
bei Büroarbeitsplätzen serienmäßig eingeführt.  
Der Erfolg gibt uns recht.**

Kein Tag ohne ERGODATA. Denn die Zukunft im Büro hat bereits begonnen. Die Mikro-Elektronik schafft neue Arbeitsplatzformen. Zum Beispiel: Dialog-Stationen, Duo-Stationen, Textverarbeitungsplätze oder CAD/CAM-Arbeitsplätze. Variabel, höhenverstellbar, anpaßbar an Mensch und Technik. ERGODATA FORTSCHRITT. Mit dem Organisationskanal und der perfekten Elektrifizierung im 3-Kammer-System.

Ausbaufähig vom einfachen Tisch bis zur Mehrfach-Station. Wer sich heute für ERGODATA entscheidet, hat künftig keine Büromöbel-Probleme mehr. Mensch, Maschine und ERGODATA bilden ein Team mit Zukunft.



***Fortschritt***

„INNOVATION INKLUSIV“

**Orgatechnik Köln 1984, 25.- 30. Oktober  
Halle 14, Obergeschoß, P29/R30**



## Denkt an die Frauen

Computermessen werden immer mehr zum beliebten Wallfahrtsort für Abteilungsleiter und Manager. Es gilt fast schon als schick, sich auf den Ausstellungen sehen zu lassen.

Dieser Aufgalopp von Führungskräften wird deutlich vom maskulinen Erscheinungsbild geprägt. Ein Spiegelbild der Interessensfelder könnte man meinen.

Ich will mich an dieser Stelle wirklich nicht als Anwalt der Emanzipationsbewegung anbieten. Nur: Jeder passionierte Macher muß angesichts der statistischen Werte zugeben, daß das Erscheinungsbild auf den Messen sicher nicht das direkte Zusammenspiel von Mensch und Computer widerspiegelt. Rank Xerox stellte kürzlich seine neue Produktpalette „Ladylike“ vor und legte dabei nackte Fakten auf den Tisch: Von den 360 000 mit Schreibarbeiten in deutschen Büros Beschäftigten sind 350 000 Frauen. Nun weiß man, daß ein großer Teil davon bereits mit Computern oder wenigstens mit elektronisch gesteuerten Geräten umgeht.

Aber wenn es um die Entscheidungsprozesse beim Kauf und Einsatz von Computern und anderen elektronisch gesteuerten Bürogeräten geht, dann wird die Szene eindeutig von den Männern beherrscht. Die Frau hat

nichts zu sagen. Ich bin der Meinung, daß dies eine Bevormundung ist, die weder dem Hersteller noch dem Anwender zusteht.

Nehmen wir die Herstellerseite. Sie kann doch nicht daran interessiert sein, unnötig Hemmschwellen aufzubauen. Wer „ex cathedra“ ein Arbeitsgerät verordnet bekommt, der verhält sich meist reserviert. Die Begeisterung muß durch „hands on“ vermittelt werden. Messen und Ausstellungen bieten dazu eine ausgezeichnete Gelegenheit. Also: Ladet diejenigen zu den Messen ein, die letztlich mit den Geräten umgehen müssen. Und das sind nun einmal Frauen.

Die Anwenderseite, vertreten durch die Firmenleitungen, sieht sich oft dem Machtkampf gegenüber dem Betriebsrat ausgesetzt, weil neue elektronische Geräte in den Büros keine Akzeptanz bei den Mitarbeitern finden. Verständlich. Schließlich hatten sie auch kein Mitspracherecht bei der Anschaffung. Dabei wird gerade in Managerseminaren immer wieder darauf hingewiesen, den Mitarbeiter vor der Anschaffung neuer Systeme zu befragen.

Nun kommt aber noch eine andere Karte ins Spiel. Sie wurde ebenfalls von Rank Xerox aus dem Statistik-Spiel aufgedeckt. Von den 350 000 Frauen, die mit Büroarbeiten beschäftigt sind, gehören

100 000 bereits zur Altersgruppe der über 35jährigen. Ihr beruflicher Werdegang ist über viele Jahre von der „Nicht-Technik“ geprägt worden. Natürlich sitzt bei dieser Altersgruppe die Angst vor dem Computer tiefer als bei den jüngeren Jahrgängen.

Gerade bei der Gruppe der über 35jährigen müssen also Hemmschwellen abgebaut werden. Schließlich will man gerade die Erfahrung dieser Generation nicht verlieren. Mit gebremster Motivation ist keinem gedient. Am wenigsten den Führungskräften, die auf die Leistungsbereitschaft der älteren angewiesen sind.

Es geht hier nicht um Schuldzuweisungen. Aber ist es nicht so, daß die Marketing-Konzepte der Anbieter bisher die Frauen weitgehend ausgeklammert haben?

Noch ist sicher die Schlaucht nicht verloren. Schließlich stehen wir erst am Anfang der Büroautomation. Die nächsten Jahre werden die Arbeitsplätze entscheidend verändern. Und sie werden die Mitarbeiter vor ganz neue Aufgaben stellen. Stupide Arbeiten übernehmen dann die elektronischen Geräte. Der Mensch arbeitet verantwortungsbewußter. Er kann neue, geistig höherstehende Aufgaben übernehmen, die auch noch Spaß machen.

Noch ist es nicht zu spät, an die Frauen zu denken.

*Hilard Keller*



### Dreidimensional

## Grafiksystem für Mikrocomputer



IBM PC mit Grafiksystem CUBICOMP-CS-5

Die Einsatzmöglichkeiten der Personal-Computer werden immer vielfältiger. Früher konnte man sich kaum vorstellen, daß ein Mikrocomputer wie der IBM PC zu dreidimensionalem CAD/CAM mit „Solid Modelling“ taugt.

Die amerikanische Firma Cubicomp hat nun ein auf dem IBM PC basierendes 3-D-Grafiksystem entwickelt, mit dem vollwertige CAD/CAM-Entwicklung möglich ist. Das System mit der Bezeichnung CS-5 ist auch mit voll IBM-kompatiblen Personal-Computern lauffähig.

Der Bildspeicher des Systems ist in zwei Seiten, jede mit  $512 \times 512$  Bildpunkten und einer Tiefe von 16 bit je Bildpunkt, aufgeteilt. Diese Organisation des Bildspeichers ermöglicht die gleichzeitige Darstellung von 4096 Farben aus einer Palette von 16,8 Millionen. Vier Bits je Bildpunkt sind für die überlagernde Darstellung von Texten, Menüs, Grafikzeigern usw. reserviert.

Das von Techex vertriebene System kostet 43 500 Mark.

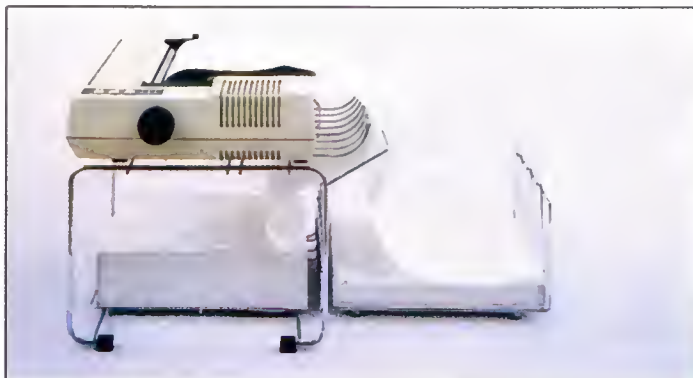
Techex GmbH  
8028 Taufkirchen

### Tischdrucker-Gestell

## Endlospapier kein Problem

Auf elegante und preiswerte Art wird das leidige Endloslistenproblem mit dem

Grieshaber-Stahldraht-Gestell gelöst. Die Konstruktion wurde so bemessen, daß ein



Praktische Arbeitshilfe: Stahldrahtgestell

voller Karton mit Endlospapier unterhalb des Druckers Platz findet. Über eine spezielle Papierführung wird das unbedruckte Papier sicher in den Drucker geführt, ohne daß es sich verheddert. An das Grundgestell wird ein

Auffangkorb gerückt. Über einen Drahtbügel kann das Papieroutput so gelenkt werden, daß die Endloslisten sich wieder exakt ablegen.

Grieshaber  
7840 Müllheim

### Kompakt und vielseitig

## Elektronischer Grafiksreiber

Schon der Name signalisiert die Besonderheit des neuen elektronischen Grafiksreibers KX-WO8G: Er zeichnet nicht nur Grafiken, sondern kann diese auch mit den dazugehörigen Texten verbinden. Die Texte werden ebenso wie die Vorgaben für Grafiken über eine normale Schreibmaschinentastatur eingegeben.

Auf Knopfdruck zeichnet er wahlweise Säulendiagramme, Liniendiagramme, Kreisdiagramme und Tabellenraster. Für diese Grafiken ist ein Speicher von 1200 Zeichen vorgesehen.

Das 16-Zeichen-LCD-Display ermöglicht Textkorrekturen bereits vor dem Ausdruck auf dem Papier. Der



Idealer Reisebegleiter: Grafik-Schreiber von Panasonic

1800-Zeichen-Textspeicher reicht für ca. eine DIN-A4-Seite. Das Gerät wiegt 2,6 kg.

Panasonic Deutschland  
GmbH  
2000 Hamburg 54

### Leistungsstark und platzsparend

## Kompaktmodell für IBM System/36



Paßt auch unter den Schreibtisch: Kompaktmodell von IBM

Das Kompaktmodell wurde speziell für kleine Firmen, Büros von Selbständigen und Abteilungen von großen Organisationen zugeschnitten, die einen besseren

Zugriff zu Informationen benötigen. Neben der traditionellen Datenverarbeitung sind vor allem auch Textverarbeitungs- und Verwaltungsaufgaben die Einsatzgebiete

# Der Neue für Alle...

...so schnell wie gedruckt und so schön wie geschrieben. Für alle Systeme. *Von Triumph-Adler.*



**TRD 7020**

Der neue Typenraddrucker, der so schon schreibt wie die Schreibmaschine. Voll kompatibel zu PC's, Mikros und Homecomputern von IBM, Commodore, Tandy, Apple und natürlich Triumph-Adler durch die serielle Schnittstelle V24 (RS 232 C), die parallele Centronics-Schnittstelle und ein Multifunktions-Interface. Und der auch sonst noch einiges zu bieten hat – beispielsweise

- ☐ druckt 20 Zeichen/Sekunde
- ☐ 3 Schreibteilungen und Proportionalsschrift
- ☐ technisch-wissenschaftliche Formeln schreiben
- ☐ graphikfähig

Mehr Technik im Detail? Senden Sie uns den Coupon.

Das technische Prinzip des TRD 7020 ist identisch mit dem der elektronischen Typenradschreibmaschinen. Jede 6. Typenradschreibmaschine kommt von Triumph-Adler. Weltweit. Funktionssicherheit aus der Bewährung in der Praxis des Schreibens und der Textverarbeitung: Verlassen Sie sich auf Triumph-Adler.

**TA TRIUMPH-ADLER**

**Mehr Informationen? Bitte sehr:**

Alles über den Typenraddrucker TRD 7020 – senden Sie bitte diesen Coupon an  
Triumph-Adler AG, Industrie-Vertrieb OEM-Produkte, Fürther Straße 212,  
D-8500 Nürnberg, Tel. 0911/322820, Telex: 9118223 TAOem.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

ic 1

**TA**



des Computers, der durch seine Kommunikationsfähigkeit auch in verteilte Datennetze integriert werden kann. Das Kompaktmodell unterstützt eine Vielzahl von Datenfernverarbeitungs-Möglichkeiten. Eine ganze Reihe verschiedener Bildschirme und Drucker, der IBM Perso-

nal Computer und die DFV-Steuereinheit 5294 können angeschlossen werden. Die Zentraleinheit gibt nur wenig Wärme ab und entwickelt einen Geräuschpegel von nur 46 Dezibel.

IBM Deutschland GmbH  
7000 Stuttgart 80

### Bildgegensprechanlage

## Gegen ungebetene Gäste



*Mehr Sicherheit mit dem DOM-Bildsprech-System*

Zu Hause, in der Wohnung, in Büro- und Geschäftsräumen — kurz über-

all da, wo nur ein ausgewählter Personenkreis Zutritt haben soll, ist die Bild-Gegensprechanlage von DOM Sicherheitstechnik die ideale Einrichtung. Ein Monitor mit hoher Bildqualität macht den Besucher sichtbar, wenn er klingelt. Die Weitwinkel-Optik der Kamera erfäßt auch den exponierten Außenbereich. DOM Sicherheitstechnik hat mit der Bild-Gegensprechanlage ein System entwickelt, das außerordentlich variabel ist.

DOM  
5040 Brühl/Köln

### Mehrbenutzer

## Ein Tischgerät genügt

Kompakter geht's kaum mehr! Das TS 804 von TeleVideo Systems ist das erste Mehrbenutzermikro-Computersystem, das in einem einzi-

Ein großer Arbeitsspeicher und Plattenpufferspeicher garantiert kurze Antwortzeiten für jeden einzelnen Benutzer. Neben dem Standardbetriebs-



*Neue Generation von Mehrbenutzersystemen*

gen Tischgerät eingebaut ist. Ein System für Profis. Der TS 804 unterstützt bis zu vier Benutzer und verwendet das weitverbreitete Mehrbenutzerbetriebssystem MP/M II.

system können selbstverständlich auch Einbenutzersysteme eingesetzt werden.

Special-Electronic  
3062 Bückeburg

### Arbeits erleichterung

## Kopierer für das moderne Büro

Die Ansprüche eines modernen Büros an den Kopierer werden immer höher. Daher hat Minolta den EP650Z entwickelt. Eine erhebliche Arbeitserleichterung bei diesem Gerät besteht darin, daß jederzeit ohne Kassettenwechsel vier unterschiedliche Möglichkeiten der Papierzuführung gegeben sind. Die

Die Vielseitigkeit der Zoom-Kopiertechnik zeigt sich bei den 781 individuell wählbaren Reprofaktoren zwischen 0,640 und 1,420, mit denen ein Original wiedergegeben werden kann. In einem Vorgang können Vorlagen um ca. 60 Prozent verkleinert oder um 100 Prozent vergrößert werden. Eine automati-



*Schnell und vielseitig: Minolta EP650Z*

Geschwindigkeit beträgt 46 DIN-A4-Kopien pro Minute, so daß auch größere Auflagen ohne großen Zeitaufwand kopiert werden können.

sehe Kassettenansteuerung verhindert Fehlkopien.

Minolta  
3012 Langenhagen 1

### Computer-Möbel

## Aktion freier Arbeitsplatz

Ein freier Schreibtisch erleichtert effizientes Arbeiten. Dafür sorgt das Wright Line PC WorkCenter für den IBM Computer.

Der PC ist so installiert, daß man jederzeit Zugriff hat, durch Geräte oder Kabel aber nicht eingeengt wird. Tastatur, Terminal, Drucker, Laufwerk, Datenträger und Arbeitsunterlagen sind in einer komplexen Einheit zusammengefaßt.

Das WorkCenter ist mit feststellbaren Lenkrollen ausgestattet und kann daher leicht von einem Büro zum anderen transportiert werden. Mühevolleres Aufbauen und Hin- und Hertragen des PCs entfällt. Die Netzanschlußkabel werden über eine Mehrfachsteckdose mit Zentralnetzschalter und Kontrolleuchte bedient.

Der Ausziehtrog in der unteren Ebene des WorkCenters

**Die Erfindung der Buchdruckerkunst  
durch Gutenberg hat die Welt verändert.**

**Unsere elektronischen Schreibmaschinen  
verändern die Welt des Schreibens.**



Erst wenn Sie die elektronischen  
Schreibmaschinen von Canon kennen,  
wissen Sie alles, um eine gute  
Entscheidung zu treffen.

Canon bietet 6 Modelle mit  
unterschiedlichem Leistungskomfort,  
aber gleichen Eigenschaften:  
absolut zuverlässig,  
unglaublich schnell,  
wohltuend leise.



# Canon

Canon Schreibmaschinen werden durch autorisierte Fachhändler  
vertrieben und technisch betreut.

CANON RECHNER  
DEUTSCHLAND GMBH

Fraunhoferstr. 14 8033 MU-Martinsried  
Telefon (089) 85 70 01 - 0 Telex 5 213 114

Wir interessieren uns für Canon-  
Schreibmaschinen und bitten um nähere  
Information.

WB 4

Firma \_\_\_\_\_

Abt. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_



**Wir überlassen Ihnen  
die Wahl des Computers!  
Helfen können wir Ihnen,  
das Beste  
aus ihm herauszuholen!**



### Komplettes Programm für klare Daten:

Bei Ihrer HiFi-Anlage kommt es im wesentlichen auf die Lautsprecher-Box an. Bei Ihrer Computer-Konfiguration sollten Sie deshalb auch den passenden Monitor von SANYO einsetzen. Das „komplette Programm für klare Daten“ bietet Ihnen SANYO — egal ob im monochromen oder Color-Bereich, ob für Hobby oder Profi-Anwendung. Wählen Sie unter 17 verschiedenen Monitoren im Gehäuse Ihren richtigen aus. — Fragen Sie Ihren Fachhändler. Er wird Ihnen das Passende für Ihren Zweck und Ihr Portemonnaie zeigen. Prospekte erhalten Sie auch bei

**SANYO**

Video Vertrieb GmbH & Co.  
Lange Reihe 29 · D-2000 Hamburg 1  
Telefon 0 40/280 10 45 · Telex 2 174 757

Kanonengasse 28 · CH-4003 Basel  
Telefon 0 61/23 65 15 · Telex 62 94 1

**DIMAG AG**

**SANYO**

Video Systeme Vertriebsges. mbH & Co. KG  
Redetzkystrasse 23 · A-1030 Wien  
Telefon 02 22/73 21 23 · Telex 11 57 58

## IC TRENDS



Leicht transportabel: Wright Line WorkCenter

ist komplett mit einem Disketten-Hängetrog und zehn Schutzboxen für 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub>-Zoll-Disketten ausgestattet. Die zweite Ebene trägt das Diskettenlaufwerk. Darüber sitzt ein spezieller Ausziehboden für die Tastatur in einer idealen Arbeitshöhe zum Boden von ca. 70 Zentimeter. Ein

ebenfalls speziell entwickelter Ausziehboden mit einem integrierten Fach für Endlosformulare trägt den Drucker. Der Bildschirm befindet sich in Augenhöhe und ist ebenfalls ausziehbar.

Wright Line GmbH  
6000 Frankfurt 61

### Jedermann-Kopierer

## Wirtschaftliches Gerät

Wirtschaftliches Kopieren beginnt bei der Anschaffung des Geräts. Der neue Sharp Z-60 kostet weniger als 3000 Mark und der Kopierpreis liegt unter 15 Pfennig.

Dieses Gerät ist konsequent als „Jedermann-Kopierer“ konzipiert. Und dazu gehört auch, daß die Folgekosten extrem niedrig gehalten werden können. Alle Verbrauchsmaterialien werden vom Benutzer ganz einfach selbst ausgetauscht, ohne einen „Fachmann“.

Der Z-60 kann für rotes, blaues, braunes oder schwarzes Kopieren genutzt werden. Die Kopierqualität ist durch den bewährten Master sehr gut. Die Kassette hat ein Fassungsvermögen von 100 Blatt. Wer auf ein anderes Kopierpapier umsteigen will, kann die Einzelblatteingabe nutzen.

Sharp Electronics GmbH  
2000 Hamburg 1



Gutes Preis-Leistungs-Verhältnis: der Z-60 von Sharp



**Auf den habe ich gewartet -**  
Ich habe wenig zu kopieren,  
aber wenn, dann soll die Kopie wirklich gut sein.  
Jetzt ist er da! Der kleinste  
professionelle Büro-Kopierer von U-BIX.

**U-BIX 120**  
**Unser Kleinster.**



**Schreiben Sie mir,**  
ob Sie auch auf einen kleinen professionellen  
gewartet haben. Ich zeige Ihnen den U-BIX 120

Auf der ORGATECHNIK  
vom 25. - 30. 10. '84 · Halle 11  
Gang A/B · Stand 50/49

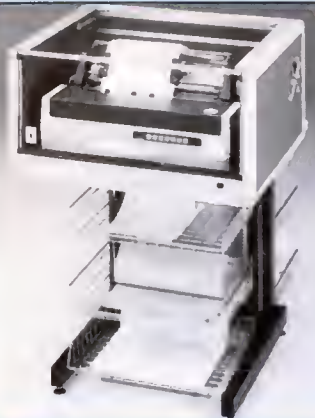
Anschrift


U-BIX International · Hamburger Straße 11  
2000 Hamburg 76  
Telefon: 040 - 229 34 - 0

**U-BIX**  
**KOPIERER**

1c2

## ZUFRIEDENE MITARBEITER durch Milas- Schallschluckhauben



Denn  
**LEISE DRUCKER**  
bringen leistungsfreudige  
Mitarbeiter!  
Einzige Schallschluckhaube  
mit Prädikat  
die gute Industrieform  
und   
antistatischer  
Haubenkörper aus Aluminium!  
**COMTABLE**



Druckertisch – für alle Drucker!  
Mit 6 Körben und Papier-Arretier-  
vorrichtung. Zwangsweise  
**ordentliche** Papierablage durch  
verstellbare Ablaufbrücke.

### TERMINAL-LIFTARM

An jedem Arbeitstisch zu  
befestigen und für 4 Arbeits-  
plätze leicht erreichbar!



Höhenverstellbar und bis zu 62 kg  
belastbar!  
360° schwenkbar mit Doppel-  
gelenk!  
Neigungswinkel veränderlich!  
Tastaturaufnahme!

**MILAS** 

Heidelberger Landstr. 175 a  
6100 Darmstadt  
Tel.: (0 61 51) 5 10 84  
Telex: 4 19 333 milas d

## IC TRENDS

### Telex

## Arbeitshilfe für Texterstellung

Das Telexnetz ist heute das bedeutendste internationale Netz für die Textkommunikation. Es bietet die Möglichkeit, entweder direkt oder im Dialog Nachrichten auszutauschen. Die Stuttgarter Firma Stan-

lung und -bearbeitung. Das Gerät verfügt über einen 10"-Bildschirm. Im elektronischen Textspeicher können 16 000 Zeichen gespeichert werden. Als Option wird eine Erweiterung auf 48 000 Zeichen angeboten, darüber hin-



Hohe Speicherkapazität: Fernschreiber LO 3000 von SEL

dard Elektrik Lorenz (SEL) bietet dem Telex-Anwender jetzt mit seinem neuen mikroprozessorgesteuerten Fernschreiber LO 3000 Arbeitshilfe für die Textstel-

lung und -bearbeitung. Das Gerät verfügt über einen 10"-Bildschirm. Im elektronischen Textspeicher können 16 000 Zeichen gespeichert werden. Als Option wird eine Erweiterung auf 48 000 Zeichen angeboten, darüber hin-

### Supermini

## Leistungsstarkes Microsystem

Für technisch versierte Anwender und für größere mittelständische Unternehmer

ist das neue Microcomputer-system von RAIR konzipiert. Der SuperMiro, erst kürz-



Microcomputersystem von Rair

lich in der Bundesrepublik vorgestellt, kann sogar mit vielen Großrechnern mithalten. Und das in einer Preisklasse, die zwar das obere Ende der Mikrocomputer-skala darstellt, aber laut Hersteller unter dem liegt, was an vergleichbarer Leistung am Markt ist. Der RAIR-Super-Micro, für den Multiuserbetrieb konzipiert, unterstützt bis zu 16 Multi-Protokoll-Ein-/Ausgänge und läuft unter zwei Betriebssystemen: Digital Research's Concurrent DOS (CCP/M) und Unixsystem V. Dies schafft professionellen SuperMicro-Anwendern die Möglichkeit, eine breite Palette von Multiuser-Anwendungs-Software einzusetzen.

RAIR Computer GmbH,  
5000 Köln

### Büromöbel

## Modernes Ablage-Konzept



Schrankelement von CLEN

Moderne Büromöbel müssen zweckmäßig und dennoch form schön sein. Die französische Firma CLEN beweist, daß beides möglich ist. Auf der Orgatechnik präsentiert sie ein EDV-Listen-Schrankelement mit neun leichtgängigen Schubfächern. Schrank und Innenleisten sind aus Metall.

CLEN  
Vertrieb: Dr. Tiger,  
7000 Stuttgart 75



# Computer-Peripherie der Mannesmann-Tally-Klasse

## Drucker

für Home Computer, Personal Computer, Bürocomputer, EDV-Systeme, Informationssysteme.

## Drucker

für Forschung und Entwicklung, Produktion und Lager, Verkauf und Logistik, Handel und Dienstleistungsbereich.

In der Mannesmann-Tally-Klasse finden Sie viele Schriftarten, Graphik-Darstellungen, Mehrfarbendruck, Barcodes, maschinenlesbare Schriften, variable Papierverarbeitung, universelle Schnittstellen.

## Drucker

für Daten- und Informationsverarbeitung, Textverarbeitung, Tele-Kommunikation.

Besuchen Sie uns auf der  
**ORGATECHNIK KÖLN '84**  
vom 25.-30. Oktober  
Halle 14 EG, Gang C  
Stand 19-20

**Matrixdrucker MT 80**  
Preisgünstiges Einstiegsmodell, bis zu 80 Zeichen pro Sekunde (ohne Abb.)

**Servicedrucker MT 78**  
Maßgeschnittene Drucke von 75 bis 250 mm Breite, 60 bis 250 g/m<sup>2</sup> Papiergewicht (ohne Abb.)

**Produktfamilie MT 100**  
Kompakte, anpassungsfähige Matrixdrucker, bis zu 160 Zeichen pro Sekunde

**Hochleistungs-Zeilendrucker MT 660**  
Druckleistung bis zu 600 Zeilen pro Minute

**Produktfamilie MT 400**  
Vielseitige, schnelle Matrixdrucker, bis zu 400 Zeichen pro Sekunde

Computer-Peripherie der Mannesmann-Tally-Klasse erhalten Sie im Fachhandel und bei unseren Werksvertretungen in 1000 Berlin, Euratron Tel. (030) 2 51 05 66 · 2000 Hamburg, Güssow Tel. (040) 6 78 40 81/82 · 2800 Bremen, Thede Tel. (0421) 55 00 11 · 3000 Hannover, Weinhöppel Tel. (0511) 63 41 78 · 4030 Ratingen, Dr. Beckers Tel. (02102) 4 50 91 · 6000 Frankfurt, Beehive Ltd. Tel. (069) 54 83 00 · 6800 Mannheim, OCR-Datensysteme Tel. (0621) 4 20 40 · 7000 Stuttgart, Kienzle Vertrieb Tel. (0711) 42 20 41-43 · 8011 Aschheim, Electronic Systems Langer Tel. (089) 9 03 87 05 · CH-8035 Zürich, Bauer Union Tel. (01) 3 63 43 45.

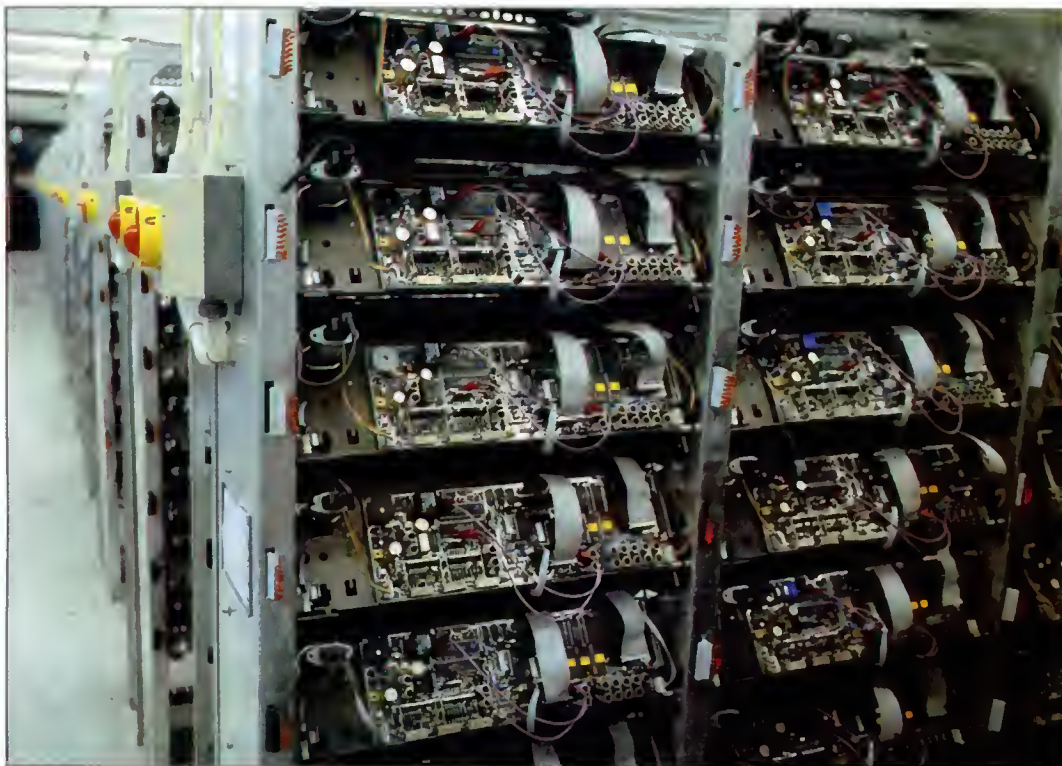
Mannesmann Tally GmbH · Postfach 2669 · 7900 Ulm · Telefon (07308) 80-1 · Telex 712 595 mted



Am vierten Juli 1879 erlebte der junge Ingenieur Heinrich Kleyer aus Darmstadt bei einer Amerikareise in Boston eines der ersten Fahrradrennen der Welt. Er war fasziniert und kehrte mit dem festen Entschluß nach Deutschland zurück, eine Velociped-Produktion aufzubauen.

Bereits im Jahre 1886 kamen die ersten Fahrräder mit der Marke „Adler“ auf den Markt. Das Adler-Werk entwickelte sich rasch zu einem der bedeutendsten Fahrradproduzenten.

Um die Jahrhundertwende schließlich baute man Motorräder und Automobile. Bei Schreibmaschinen reicht die Tradition des Werkes zurück bis 1896. In diesem Jahr wurden die Patente für die amerikanische „Empire“-Schreibmaschine erworben. Der Durchbruch auf dem Schreibmaschinen-Sektor ge-



## Triumph-Adler: Vom Fahrrad zur elektronischen Schreibmaschine

lang jedoch erst 1905 mit der legendären „Adler Modell 7“. Von 1898 bis 1936 wurden insgesamt 500 000 mechanische Schreibmaschinen im Frankfurter Werk hergestellt.

Diese für die damalige Zeit außergewöhnliche Produktionsmenge wird heute bei Triumph-Adler in knapp einem Jahr erreicht. Im Frankfurter Werk läuft alle 20 Sekunden eine Büroschreibmaschine vom Band, wobei sich jedes Gerät in der Ausstattung vom anderen unterscheiden kann, ohne daß der Produktionsablauf dadurch zeitaufwendiger und damit teurer würde.

So kam 1983 schon tragbare jede fünfte elektronische Schreibmaschine und jede sechste elektronische Büroschreibmaschine auf dem Weltmarkt von Triumph-Adler. Dieser Markterfolg ist um so bemerkenswerter, als sich der Wettbewerb zunehmend verschärfte. Zahlreiche neue Anbieter — vor allem aus

Fernost — versuchen, den technologischen Generationswechsel von der elektromechanischen zur elektronischen Schreibmaschine zu nutzen und in diesen zukunftsreichen Markt einzudringen.

Die größten Markterfolge erzielte Triumph-Adler in der Bundesrepublik Deutschland. Hier stieg der Marktanteil auf über 30 Prozent an. Auch auf dem Schlüsselmarkt in den USA, nimmt TA eine besondere Stellung ein.

### Erfolgreich auf dem US-Markt

Doch zurück zur jüngeren Geschichte: Nach dem zweiten Weltkrieg brachte Adler eine erste elektrische Schreibmaschine heraus. Doch für wirtschaftliche und innovative Kapriolen war offenbar damals die Zeit noch nicht reif. 1957 stieg die Fürther

Firma Grundig ein und übernahm die Aktienmehrheit bei Triumph und bei Adler. Und damit begann die gemeinsame Geschichte von Triumph-Adler.

Schon 1968 begann TA mit der Computerfertigung — Anreiz für das US-Unternehmen Litton Industries, ein Jahr später die Aktienmehrheit zu erwerben und Know-how in die Fertigung zu stecken. 1977 gelingt die Integration der Royal-Imperial-Organisation aus den USA in die Triumph-Adler-Gruppe.

Doch folgende wirtschaftliche Schwierigkeiten wollte selbst Litton nicht auffangen, und so übernahm 1979 das Volkswagenwerk in einer vielbeachteten Aktion 98 Prozent der Aktien. Mit enormen Finanzspritzen der Wolfsburger ging es wieder aufwärts. 1980 brachte TA die erste elektronische Typenrad-Schreibmaschine auf den Markt. Und bereits 1982 betrug der Umsatz knapp zwei

Milliarden Mark. Im Geschäftsjahr 1983 überschritt der Umsatz erstmals die 2-Milliarden-Grenze. Mit 2025 Millionen Mark lag er um 61 Millionen Mark bzw. drei Prozent über den Vergleichszahlen des Vorjahres. Die Entwicklung nach Regionen zeigte eine Erhöhung um zwölf Prozent in Nordamerika. Auf diesem wichtigen Markt behaupteten sich die modernen elektronischen Schreibmaschinen besonders erfolgreich. Bei elektronischen Büroschreibmaschinen wurde auf dem US-Markt eine Absatzsteigerung um mehr als 50 Prozent erzielt. Kräftige Umsatzzunahmen wurden auch mit den modernen Kopierern und einem leistungsstarken Service erreicht.

Außer auf elektronische Schreibmaschinen setzt Triumph-Adler auf seine Mikrocomputer. TA ist heute der größte deutsche Hersteller in diesem Bereich.



Computer der alphontronic-Reihe haben eine relativ gute Position auf dem europäischen Markt erreicht. Sie werden vor allem für professionelle Anwendungen eingesetzt. Im oberen Bereich wurde die alphontronic-Systemfamilie 1983 durch die Modelle P 30 und P 40 erweitert. Verbesserte Versionen unter der Bezeichnung P 50 und P 60 kommen demnächst auf den Markt.

## Weltumspannendes Vertriebsnetz

Als Einstiegsmodell für Mikrocomputeranwender hatte der neue Personal-Computer alphontronic PC auf einem hart umkämpften Markt einen erfolgreichen Start. Inzwischen halten alphontronic-Personal-Computer Einzug in deutsche Schulen. Triumph-Adler verlost seit Beginn des Jahres an jedem Schultag einen Rechner.

Gute Erfolgsaussichten sieht das Unternehmen künftig im Bereich der integrierten Bürokommunikation. Experten erwarten bis Ende 1985 rund 3000 Netzwerk-Installationen in der Bundesrepublik Deutschland. Hiervon strebt Triumph-Adler mit ihrem System Ergonet zumindest einen vorläufigen Marktanteil von zehn Prozent an. Gegenüber herkömmlichen Netzwerkkonzeptionen soll Ergonet einige wesentliche Vorteile bieten. Es garantiert dem Anwender einen schnellen Informationsaustausch und ist in der Lage, unterschiedliche Geräte miteinander zu verbinden. Durch das einheitliche Kontrollier-Kon-

zept mit UCC-Verbindungen ist Ergonet nicht nur für TA-Produkte, sondern auch für Fremdfabrikate offen. Anwender können sich mit dem ausbaufähigen System neben dem innerbetrieblichen Informationsaustausch auch in öffentliche Kommunikationsdienste schalten.

Markthaneen sieht TA vor allem bei solchen Zielgruppen, denen bisherige EDV-Angebote zu kostspielig waren und die Software zu kompliziert.

Die stärkere Software-Orientierung des Unternehmens kommt auch in dem universellen Planungs- und Organisationssystem FRITZ zum Ausdruck, einem anwendungsfreundlichen und kostengünstigen elektronischen Führungsinstrument. Die Unternehmensgruppe beschäftigt derzeit rund 11 000 Mitarbeiter, davon rund 6000 in der Bundesrepublik Deutschland.

Triumph-Adler ist mit seinen Produkten weltweit vertreten. Sie werden in mehr als 140 Ländern angeboten. Insgesamt gehören 18 Produktions-, Vertriebs- und Dienstleistungsgesellschaften im In- und Ausland zur TA-Gruppe. Sie sind fast alle in derselben Branche tätig, vertreiben ihre Produkte jedoch zum Teil unter anderen Namen. Zum Beispiel unter „Royal“ in den USA oder „Imperial“ in Großbritannien.

Zu den wenigen ausländischen Werken gehört die der amerikanischen Tochtergesellschaft Pertec Corp. Hier entstehen Computersysteme und periphere Geräte.

Triumph-Adler erzielt seinen Umsatz in erster Linie mit dem Fachhandel. Man

setzt auf individuelle, verwendernahe Beratung und Unterstützung. Über 15 000 Vertrags- und freie Händler mit zusammen mehr als 100 000 Mitarbeitern bilden ein weltumspannendes Vertriebsnetz.

Wie 1979, als VW Mehrheitsaktionär bei TA wurde,

Frankfurt mußte aufgeholt werden. Auch in Nürnberg ist eine Beschäftigungserweiterung geplant. Auf der Hauptversammlung wurde auch eine Kapitalerhöhung von 80,5 Millionen Mark auf 120,5 Millionen Mark beschlossen. Sie soll — bis 1. Juli 1989 — durch die Aus-



Managerarbeitsplatz der Zukunft mit Grafik-Tablett

geriet auch im Sommer dieses Jahres das Unternehmen in die Schlagzeilen. Zu Beginn der Hauptversammlung im Juli gab der Aufsichtsratsvorsitzende Horst Münzner den Rücktritt des TA-Vorstandsvorsitzenden Peter Niedner bekannt, dessen Vertrag noch bis Ende 1986 gelaufen wäre.

Die Trennung erfolgte im „gegenseitigen Einvernehmen“. Niedners Nachfolger wurde Wolfram Nadebusch, bisher Managing Director Volkswagen in Nigeria. Mit ein Grund für das Ausscheiden Niedners dürften die zu erwartenden roten Zahlen im Geschäftsjahr 1984 gewesen sein.

Sicherlich hat der Arbeitskampf in der Metallindustrie die Stabilisierung des Unternehmens zurückgeworfen. Für fast sieben Wochen ruhte nicht nur in Frankfurt, sondern wegen fehlender Teilelieferungen auch in anderen Werken die Produktion von elektronischen Büromaschinen. Niedner bezifferte den Ausfall bei TA auf 250 000 Arbeitsstunden. Der Umsatzausfall betrage rund 100 Millionen DM. Durch eine zweite Schicht in den Werken Berlin, Schwandorf und

gabe von Stamm- und/oder Vorzugsaktien vollzogen werden.

In Zukunft will man sich bei Triumph-Adler verstärkt im Computerbereich engagieren. Sicherlich eine reizvolle Aufgabe für den neuen TA-Boß Nadebusch, ist doch dieser Wachstumsmarkt äußerst sensibel und hart umkämpft.

Für einige bundesdeutsche Wirtschaftsjournalisten ist Nadebusch aufgrund seiner bisherigen Tätigkeiten offenbar nicht der richtige Mann fürs Computergeschäft. So giftete der „Spiegel“ nach dem Führungswechsel: „In Afrika lernt man vielleicht das internationale Geschäft.“ Oder: „Nadebusch versteht von dem schnellebigen Geschäft bislang nichts.“ Daß der neue TA-Chef vom Computergeschäft bislang noch nichts versteht, muß jedoch durchaus kein Nachteil sein. Wie die Szene in den USA beweist, sind in der DV-Branche heute die branchenfremden Allrounder, Controller oder Markenartikler gefragt, die auch mal alte Zöpfe abschneiden. Beispiel: Der neue Apple-Chef John Sculley kam von Pepsi-Cola. Und bei Apple läuft's doch...



Elektronische Telefonschreibmaschine SE 1035



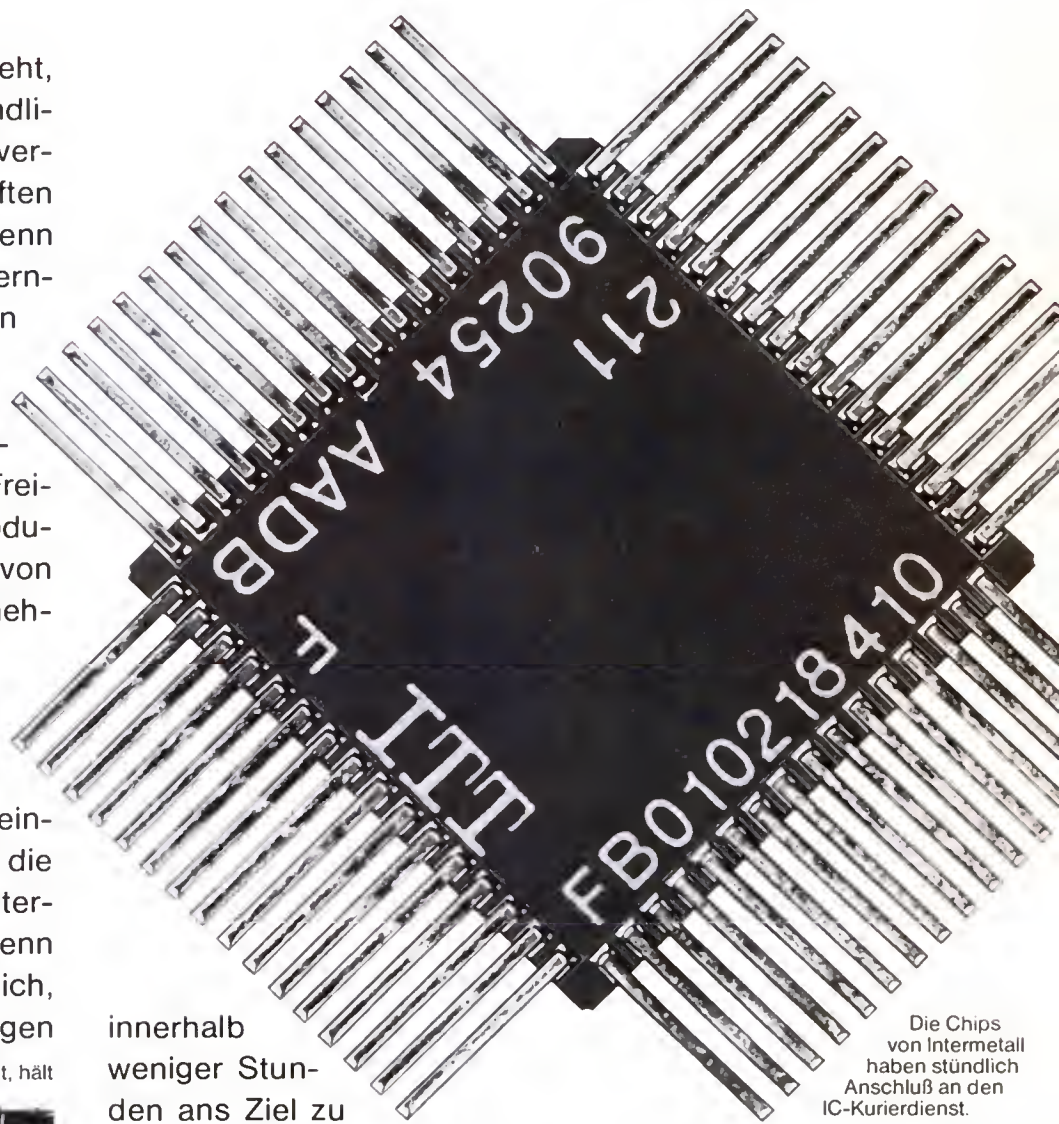
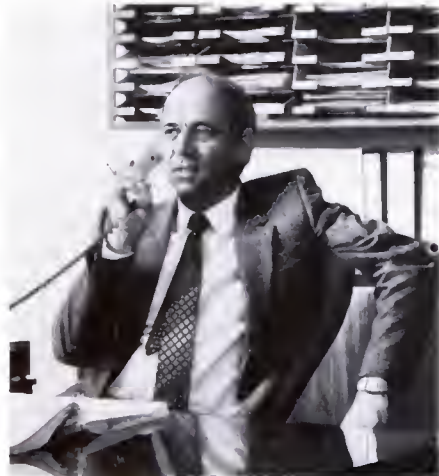
# WARUM DER IC-KURIERDIENST TÜTE CHIPS MIT

Die Chips, um die es hier geht, werden Sie in Ihrer abendlichen Knabbermischung vergebens suchen. Da dürften Sie mehr Erfolg haben, wenn Sie im Telefon oder im Fernseher nachschauen. Denn es sind Mikro-Chips – kleine integrierte Schaltungen für fast alle Bereiche der Elektronik, die in Freiburg entwickelt und produziert werden. Und zwar von Intermetall, einem Unternehmen der ITT-Gruppe.

## WIE INTERMETALL AUF DEN IC-KURIERDIENST KAM

Als der IC-Kurierdienst eingeführt wurde, war das für die Versandabteilung von Intermetall wie eine Erlösung. Denn endlich war es ihr möglich, kleine, aber eilige Sendungen

Die Termine, die Klaus Hennerich zusagt, hält der IC-Kurierdienst für ihn ein.



Die Chips von Intermetall haben stündlich Anschluß an den IC-Kurierdienst.

innerhalb weniger Stunden ans Ziel zu

bringen. Durch ein System, das ebenso zuverlässig wie günstig ist. Klaus Hennerich, bei Intermetall für Produktionssteuerung und Logistik verantwortlich, weiß das zu schätzen: „Mit fast vier Milliarden integrierten Schaltungen und Einzelhalbleitern im Jahr gehören wir zu den größten Herstellern der Welt. Unsere

Kunden achten aber nicht nur auf Qualität, sie wollen die Sachen auch dann haben, wenn sie gebraucht werden. Also nehmen wir den IC-Kurierdienst, wenn's eilt.“ Mit ihm fahren die Freiburger inzwischen immer besser. Ihren Kunden ist es nämlich ganz recht, daß sie sich auf die Termine fest verlassen können.



# IN FREIBURG ÖFTER MAL EINE GEHEN LÄSST.

## DER IC-KURIERDIENST IST STÜNDLICH PÜNKTLICH

Nehmen wir einen ganz alltäglichen Fall: Ein Kunde, z. B. Blaupunkt in Hildesheim, ruft morgens telefonisch 1.000 integrierte Schaltungen ab. Liefertermin schnellstmöglich. Der zuständige Sachbearbeiter läßt also in der Fertigungslenkung prüfen, ob die gewünschten Teile vorrätig sind. Wenn ja, geht der Auftrag ans Verkaufslager, das die Ware zusammenstellt und zum Versand gibt. Dort wird die Sendung verpackt und dann geht's gleich zum Bahnhof. Da verliert Intermetall übrigens keine Minute, weil der Versand die nötigen IC-Kuriergutkarten auf Vorrat kauft und ausgefüllt mitbringt. Pünktlich um 11.52 Uhr nimmt der Intercity Mont Blanc



Der Intercity fährt bis zu 200 km/h schnell, damit jede Sendung pünktlich ankommt.

nach Ankunft um 17.43 Uhr macht, ist die ganze Sache in knapp sechs Stunden gelaufen. Über eine Entfernung von mehr als 600 Kilometern. Sie werden zugeben, daß es nicht einfach ist, ein vergleichbares Angebot zu bekommen. Vor allem nicht zu vergleichbaren Konditionen.

## MIT DEM IC-KURIERDIENST IST AUCH IHRE SENDUNG SCHNELLER

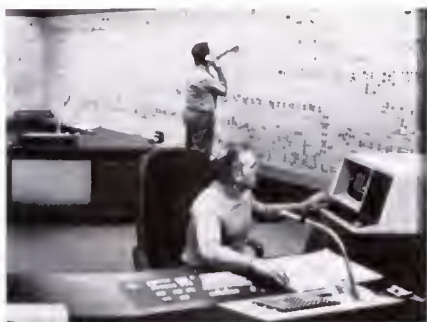
Der IC-Kurierdienst sorgt zwischen insgesamt 34 Intercity-Bahnhöfen stündlich dafür, daß eilige Sendungen noch am gleichen Tag beim Empfänger sind. Am Gepäckschalter Ihres Intercity-Bahnhofes bekommen Sie für 100 Mark eine IC-Kuriergutkarte, die Sie zusammen mit der Sendung abgeben. Bis 30 Minuten vor Abfahrt des Zuges. Wenn's ganz schnell gehen

muß, können Sie Ihre Sendung auch bis eine Minute vor Abfahrt direkt beim IC-Zugführer abgeben. Ihre Sendung kann bis 10 kg wiegen und maximal einen Meter lang sein. Wobei Länge und Umfang zusammen zwei Meter nicht überschreiten dürfen. Das war's schon. Ihre Sendung ist absolut pünktlich am Ziel. Seit einiger Zeit sogar an vielen Schweizer Bahnhöfen. Die DB-Generalvertretung in Ihrer Nähe gibt Ihnen dazu gern mehr Informationen. Dort sollten Sie aber auch anrufen,



Auf IC-Kuriergut müssen Sie nicht warten. Sie bekommen es direkt am Zug.

wenn Sie ein anderes Transportproblem haben. Denn auch dafür hat Ihr Kundenberater die passende Lösung. Besonders von den neuen Angeboten der Güterbahn werden Sie sehr angenehm überrascht sein.



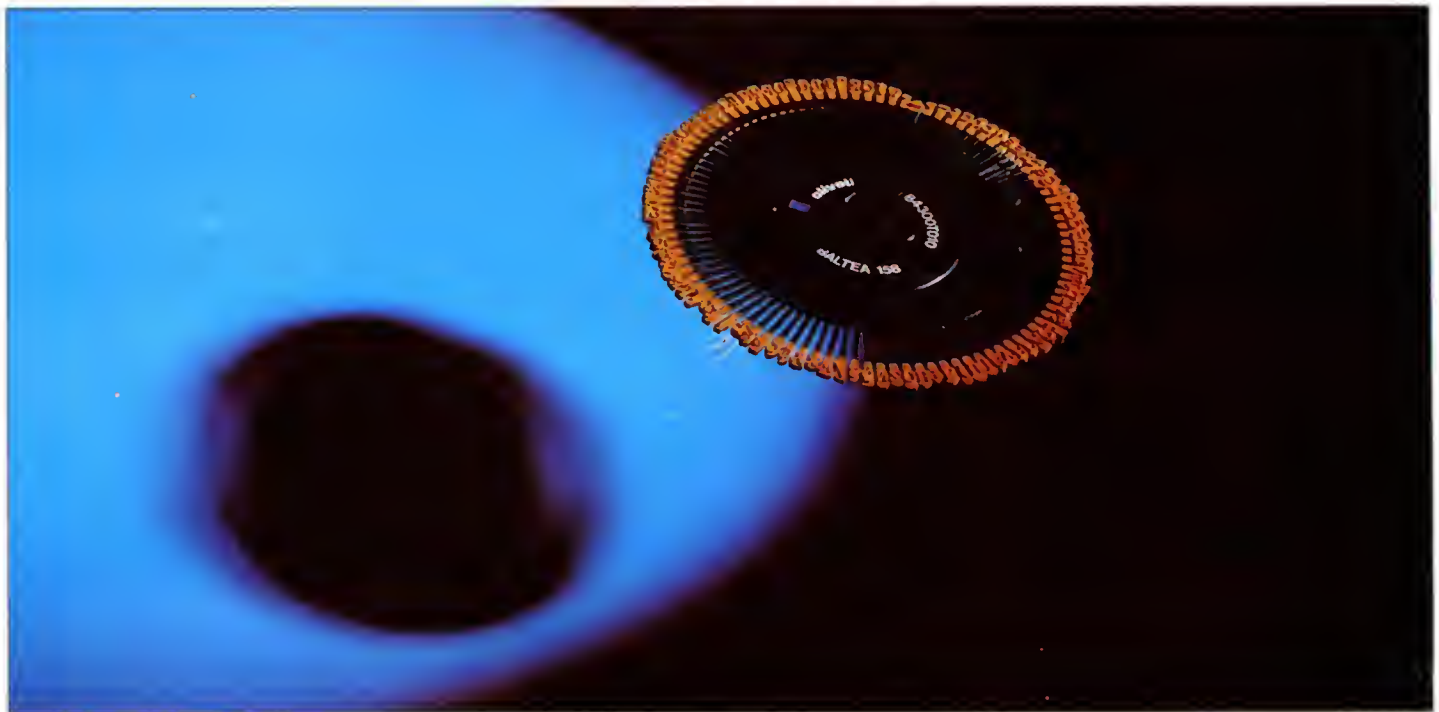
Modernste Technik sorgt dafür, daß alles nach Plan läuft.

die Chips mit nach Hannover, wo ein Mitarbeiter von Blaupunkt sie direkt am Zug abholen kann. Wenn er das gleich

Die pünktliche Alternative.



**Die Bahn**



## Typenraddrucker: schön, aber laut

Im letzten Heft beschäftigte sich IC-Wissen Büro-kommunikation mit den Auswahlkriterien für den richtigen Druckerkauf. In dieser Ausgabe sollen die Vor- und Nachteile des Typenraddrucker detailliert aufgezeigt werden. Eine übersichtliche Marktübersicht beschreibt die gängigen Modelle.

Sie sind zwar nicht gerade die schnellsten, und geräuschlos ist ihr Betrieb ebenfalls nicht. Dafür entschädigen die Typenraddrucker durch ein gestochen scharfes Schriftbild und ein günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis. Vor allem in Verbindung mit einem Personal-Computer arbeiten diese Drucker besonders erfolgreich. Drucksachen können preiswert und vor allem qualitativ beeindruckend hergestellt werden.

Im Tempo allerdings sind die Drucker mit dem Typenrad alles andere als berauschend. Sie schaffen in der Sekunde maximal 90 Zeichen. Und dieses Tempo wird nur von der teuren Spitzenklasse erreicht. Die billigen

Geräte kommen nur auf knapp 20 Zeichen. Da kann das Ausdrucken längerer Texte Ungeduldige schon nervös werden lassen.

Bei vielen Geräten fällt die Druckgestaltung recht vielseitig aus. Vorwärts- und Rückwärtskommandos, Serien- und Zeilendruck, Unterstreichen und Fettdruck sind nur einige Möglichkeiten, die ein Typenraddrucker zu bieten hat. Beim Kauf eines solchen Gerätes sollte man darauf achten, daß ein Detektor die Maschine stoppt, wenn das Papier zu Ende geht. Typenhebel, die auf die blanke Walze hämmern, verkürzen die Lebensdauer erheblich.

Im Grunde sind Typenraddrucker eng mit Schreibmaschinen verwandt. In Geräuschentwicklung und Schreibtempo stehen sie ihr nahe. Sie funktionieren auch nach dem gleichen Prinzip. Das Typenrad ist mit sternförmigen Speichen ausgestattet. Wie kleine Köpfe sitzen die Metall- oder Kunststoffzeichen auf den Stäben. Mit einer Drehung wird das gewünschte Zeichen in Position

gebracht und mit einem Hammer, der hinter dem Typenrand sitzt, angeschlagen. Das Farbband preßt sich auf das Papier und hinterläßt einen Abdruck in genau der Form des gehämmerten Zeichens. Für Papiernaachschub sorgt meist ein Traktor bei Endlosdruck. Dieses Gerät wird über die Walze gesteckt und führt die Papierbahn exakt vor die Typenräder.

### Unterlage muß ruhig sein

Bei den Typenrädern unterscheidet man im wesentlichen zwei Ausführungen: das Monoplast- und das Duoplast-Typenrad. Daneben gibt es am Markt noch Typenräder mit Metallspeichen. Der Unterschied der beiden erstgenannten Versionen liegt in der Herstellung. Das Monoplast-Typenrad wird aus einem Werkstoff und in einem Arbeitsgang gespritzt. Das Duoplast-Typenrad wird aus zwei verschiedenen Werkstoffen hergestellt.

Über eine Schnittstelle werden die Funktionen des Druckers vom Computer gesteuert. Das Programm regelt den doppelten Anschlag, Tabulatoreinstellungen, Sperrschrift, Zeilenvorschübe usw.

Wichtig für ein langes Funktionieren des Druckers sind die Arbeitsbedingungen. Die Unterlage sollte möglichst schwingungsfrei sein. Die Papierführung ist ebenfalls ein Gefahrenpunkt. Wenn sich das Material staut, können elektronische oder mechanische Bauteile Schaden erleiden. Das Tempo des Bildschirmterminals und des Druckers müssen aufeinander abgestimmt sein. Auch ein wichtiger Punkt für die sachgerechte Drucker-Behandlung ist, daß die Betriebstemperatur nicht über 45 Grad Celsius steigt. Zwischen 40 und 95 Prozent sollte die Luftfeuchtigkeit liegen. Staub und Papierrückstände haben in dem Gerät nichts zu suchen. Gerade weil die Wartung von Druckern relativ gering ist, wird dieses oft vergessen.

Michael F. Dörfler





**Brother: HR-35**

Der Brother HR-35 zeichnet sich durch ein gestochen scharfes Schriftbild aus. Er ermöglicht, den auszudruckenden Text gleichzeitig zu speichern, so daß der Text beliebig wiederholt werden kann. Die Speicherfunktion übernimmt ein 7K-Text-Wiederholungspeicher. Der HR-35 hat auf Wunsch Einzelblattzuführung und verfügt darüber hinaus über einen Traktor, der für eine exakte Papierführung sorgt.



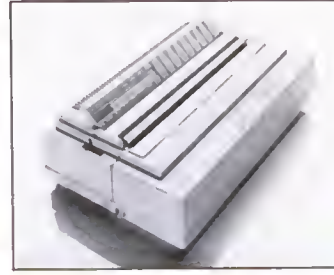
**Commodore: CBM 8028**

Der 40 Zeichen pro Sekunde schnelle CBM 8028 eignet sich für kombinierte Daten- und Textverarbeitung. Er besitzt eigene Intelligenz und einen Datenpuffer. Damit ist er nicht nur unabhängig von der Zentraleinheit, sondern befähigt auch zu intelligentem Drucken: das heißt, er druckt vorwärts/rückwärts, findet selbständig Papieranfang und -ende, steuert direkt an und gibt akustische und optische Fehlerhinweise.



**Commodore: CBM 8229**

Der CBM 8229 von Commodore ist eine Weiterentwicklung des CBM 8028 und zeichnet sich durch einen vergrößerten Pufferspeicher von 16 KB aus. Damit können etwa 10 Seiten DIN-A4-Text ausgedruckt werden, während Rechner und weitere Peripherie schon wieder für andere Aufgaben verfügbar sind. Zur Wahl des Schrifttyps kann der CBM 8229 mit verschiedenen Typenrädern ausgestattet werden.



**Deutsche Olivetti: PR 320**

Olivettis Typenraddrucker der Klasse PR 320 druckt im Vor- und Rücklauf und hat vielfältige Möglichkeiten der Papierführung: über die Walze und wahlweise durch Stachelbandantrieb oder automatische Einzelblattzuführung. Das Gerät arbeitet mit einer Geschwindigkeit von 25 Zeichen pro Sekunde. Anzahl der Zeichen pro Zeile: 132 — 158 — 198, in Abhängigkeit von der gewählten Zeichendichte.



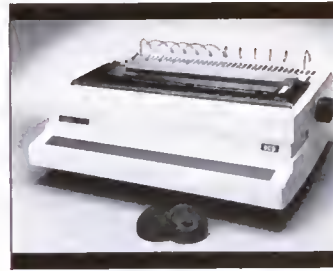
**Deutsche Olivetti: PR 340**

Der PR 340 von Olivetti ist ein Typenraddrucker mit 45 eps und 13 Zoll Druckbreite. Gedruckt wird im Vor- und Rücklauf mit Wegoptimierung. Das Gerät ist 45 Zeichen pro Sekunde schnell. Die Papierführung erfolgt über eine Walze. Anzahl der Zeichen pro Zeile: 132 — 158 — 198, in Abhängigkeit von der gewählten Zeichendichte. Die Konsole enthält zwei Signallampen, die den Status anzeigen und sechs Funktionstasten, mit denen der Status verändert werden oder die Papierbewegung gesteuert werden kann.



**Diablo Systems: Serie 36**

Die Diablo Serie 36 ist ein Low-Cost-Drucker für den mittleren Geschwindigkeitsbereich (30 bis 40 Zeichen pro Sekunde). Er verfügt über leicht auswechselbare Typenräder mit Arretierungsvorrichtung und Farbbandkassetten, die problemlos und sauber eingesetzt und entnommen werden können. Das Gerät enthält einen Speicher für 1280 Zeichen und eine automatische Typenraderkennung. Die Serie 36 verwendet die vielseitige Schnittstelle API, welche die Interfaces RS-232 C, IEEE 488 und Centronics beinhaltet.



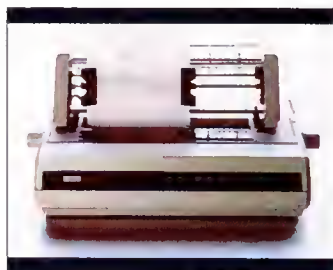
**Diablo Systems: 630 ECS**

Der Diablo 360 ECS druckt 40 Zeichen pro Sekunde, liegt also im mittleren Geschwindigkeitsbereich. Das Gerät kann sowohl Grafik als auch Text ohne Wechsel des Typenrades drucken. Gewählt werden kann zwischen Typenrädern mit 88 und 192 Zeichen. Wie bei allen Modellen von Diablo lassen sich Farbband und Typenrad problemlos ein- und ausbauen. Das Gerät ist steckerkompatibel zum IBM PC.



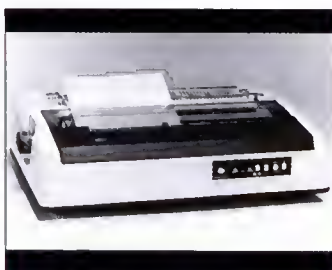
**Diablo Systems: Serie 80 IF**

Diablos Serie 80 IF ist ein Hochgeschwindigkeits-Drucker, der 80 Zeichen pro Sekunde schafft. Ein hoher Drucksatz wird erzielt durch die Schreibgeschwindigkeit in Verbindung mit dem integrierten Papiereinzugsvorfahren; dadurch eignet sich das Gerät besonders für den Einsatz in einer Netzwerkumgebung. Das Typenrad umfaßt 200 Zeichen. Erfreulich der geringe Geräuschpegel unter 58 dB. Der Drucker verfügt über ein „All purpose Interface“ (API), das von Diablo für die Baureihe 630 ECS entwickelt wurde.



**Digital Equipment: LQPO2**

Der LQPO2 druckt 32 Zeichen pro Sekunde. Typenräder sind kostengünstig, leicht austauschbar und stehen in mehr als 100 Schrifttypen und Spezial-Zeichensätzen zur Verfügung. Das bidirektionale Druckverfahren des LQPO2 erhöht die Druckgeschwindigkeit, insbesondere bei längeren Passagen mit großen Leerstellen. Durch Einbau eines Doppel-Blattvorschubes kann von Briefpapier auf neutrales Papier umgeschaltet werden.



**Eriesson: FACIT 4565**

Der FACIT 4565 ist 40 Zeichen pro Sekunde schnell. Das Typenrad ist mit 96 Zeichen bestückt und kompatibel zu Diablo und Qume. Der Papiertransport erfolgt über eine Friktionswalze. Als Option gibt es einen bidirektionalen Endlos-Traktor sowie einen Einzelblatteinzug. Das Kohlefarbband befindet sich in einer handlichen Kassette, ebenfalls kompatibel zu Diablo.



**Fujitsu: SP-320  
Vertrieb: Macrotron:**

Mit 48 Zeichen pro Sekunde Druckgeschwindigkeit und einem Geräuschpegel von nur 57 dB(A) bietet der Typenradprinter Fujitsu SP-320 eine Alternative zu den in diesem Leistungsbereich bereits vorhandenen Geräten. Der SP-320 verwendet 96- und 127-Charakter-Typenräder (in Plastik oder Metall); damit ist dieser Schönschreiber für multilinguale Anwendungen einsetzbar.



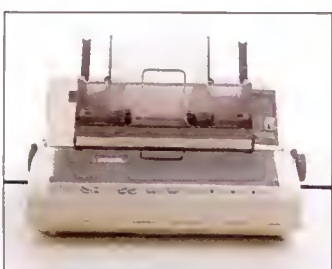
**Fujitsu: SP 830  
Vertrieb: Macro-tron**

Der SP 830 hat eine Druckgeschwindigkeit von 80 Zeichen pro Sekunde. Mit fast doppelter Druckgeschwindigkeit bietet er eine Alternative zu den bereits vorhandenen Geräten. Ein großes Angebot an Standard-Sehnittstellen — Centronics, Diablo 630, Sprint 5, Hytype II, Miero 3 und V.24 — ermöglicht einen einfachen Anschluß an vorhandene Textverarbeitungssysteme oder neue Bürocomputer.



**Microsan: MS-15**

Microsan vertreibt den MS-15, ein Schönschreibdrucker mit paralleler und serieller Schnittstelle. Das Gerät verfügt über einen automatischen Stopp bei Farbbandende, Papierende und beim Öffnen der Haube. Der Drucker ist Wordstar-kompatibel. Das Kunststoff-Typenrad verfügt über 100 Zeichen. Gedruckt wird mit einer Geschwindigkeit von 15 Zeichen pro Sekunde. Der Papiervorschub erfolgt über einen Friktionsantrieb und Stachelrad-Führungsrollen.



**NCR: 6455**

Der NCR 6455 ist mit einem Typenkorb ausgerüstet, auf dem in zwei Ebenen bis zu 128 Schriftzeichen und Symbole angebracht sind. Der Typenkorb selbst kann problemlos ausgewechselt werden. Der Drucker schafft 33 Zeichen pro Sekunde. Er ist in der Basisausstattung mit einer Schreibmaschinenwalze ausgerüstet und kann durch folgende Zusatzeinrichtungen ergänzt werden: Endlos-formularführung und Einzel-formularführung mit Papierkassette, wobei eine zweite Kassette angeschlossen werden kann.



**NEC: Spinwriter 3500**

Der NEC Spinwriter 3500 druckt mit einer Geschwindigkeit von 35 Zeichen pro Sekunde. Auf den Kunststoff-Typenkörben befinden sich maximal 128 Schriftzeichen. Auf allen Modellen der 3500 Terminals-Serie kann eine breite Palette von Papierzuführungsoptionen montiert werden. Darunter sind: Einschacht- und Doppelschacht-Einzelblattzuführungen, ein Schubtraktor, ein bidirektionaler Traktor und eine Unterseitenpapierzuführung. Außerdem ist eine Einzelblattzuführung und ein Friktionszubehörteil erhältlich.



**NEC: Spinwriter 8800**

Eines der Topmodelle aus der reichhaltigen Druckerpalette von NEC ist der Spinwriter 8800. Er schafft 55 Zeichen pro Sekunde. Der Typenkorb hat bis zu 128 Schriftzeichen. Wie beim 3500er sind verschiedene Papierzuführungsoptionen montierbar. Bei diesem Gerät stehen drei verschiedene Interfacemodule zur Verfügung. NEC, größter japanischer Hersteller von Druckern, hat mit dem Spinwriter 8800 ein extrem langlebiges Modell für den Profi entwickelt.





**IBM: 5219**

Zuverlässigkeit zeichnet den Typenraddrucker 5219 von IBM aus. Das Gerät kann kleinformatige Belege ebenso wie vorhandene Briefbogen oder übliches Computerpapier bedrucken. Die Druckleistung des IBM 5219 beträgt 40 Zeichen pro Sekunde. Das Typenrad hat 96 Zeichen, verschiedene Schriftarten werden angeboten. Wahlweise gibt es auch unterschiedliche Schriftbreiten und eine automatische Einzelblattzufuhr.



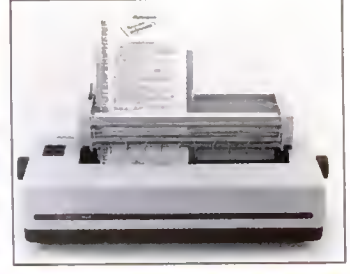
**Juki: 6100**  
Vertrieb: Macrotron

Beim Juki 6100 handelt es sich um einen 18 Zeichen pro Sekunde druckenden Typenraddrucker, der wahlweise mit einer Centronics- oder V.24-Schnittstelle ausgerüstet ist. Das preisgünstige Gerät ist sowohl in Verbindung mit Personal-Computer als auch mit mittleren Bürocomputersystemen im Rahmen der Textverarbeitung einsetzbar. Der Drucker arbeitet mit Triumph Adler kompatiblen Typenrädern.



**Juki: 6300**  
Vertrieb: Macrotron

Der Juki 6300 ist mit 40 Zeichen pro Sekunde Druckgeschwindigkeit für die Bedürfnisse eines modernen Büros konzipiert. Das Gerät kann neben Centronics-parallell- und RS-232-C-Interface mit allen gängigen Schnittstellen wie zum Beispiel Hytype II, Micro 3, Current Loop etc. geliefert werden. Der Anschluß an den IBM PC geht direkt, und an andere IBM-Rechner kann er über Konverter erfolgen.



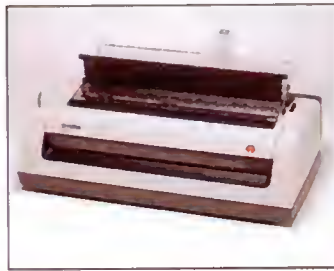
**Kontron: DAISY M20**

Mit einer Druckgeschwindigkeit von 20 Zeichen pro Sekunde ist der M20 von Kontron der ideale Drucker zum Anschluß an alle namhaften Personal-Computer. Es lassen sich Papierbreiten bis DIN A3 (41 cm) verarbeiten. Über Schalter können V.24-, Centronics- oder Dataproducts-Schnittstelle eingestellt werden. Eine neuartige Ladevorrichtung erleichtert das Einlegen und Auswechseln des Typenrades.



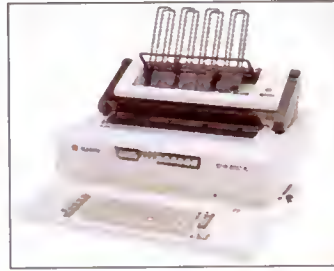
**NEC: Spinwriter 2000**

Der NEC Spinwriter 2000 arbeitet mit einem Typenkorb, der bis zu 128 Zeichen enthält. Der Anwender hat die Möglichkeit, unter vier Interface-Modulen zur Anpassung an den Personal-Computer zu wählen. Das Gerät druckt mit 23 Zeichen pro Sekunde und bietet professionelle Funktionen wie etwa Textverarbeitungsdruck, verschiedene Schriftbilder, Briefformatdruck, arithmetisch/wissenschaftliche Sonderzeichen. Die Typenkorbe lassen sich ohne Entfernen der Farbbandkassette auswechseln.



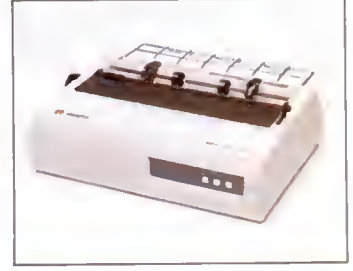
**Olympia: ESW 102**

Olympia bietet mit dem ESW 102 ein Gerät an mit sehr gutem Preis-/Leistungsverhältnis. Das Ausgabeschreibwerk ist für den professionellen Einsatz konzipiert. Das Typenrad ist auswechselbar und hat 96 Zeichen. Die Schreibleistung beträgt maximal 17 Zeichen pro Sekunde. Papierdurchlaßbreite: 435 mm. Schreibbreite: 358 mm. Als Option für den Typenraddrucker gibt es die Endlosformulareinrichtung EFE, Einzelblattzuführung EZE I und Doppelschachtzuführung EZE II.



**Olympia: ESW 3000 K**

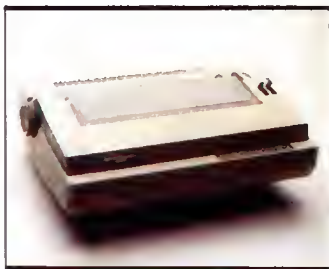
Der ESW K von Olympia hat ein auswechselbares Typenrad mit 100 Zeichen. Die maximale Schreibleistung beträgt 50 Zeichen pro Sekunde, die Papierdurchlaßbreite 435 mm, die Schreibbreite 381 mm. Als Korrektoreinrichtung gibt es ein Lift-Off-Verfahren und ein Cover-up-Verfahren. Als Option bietet Olympia eine Endlosformulareinrichtung, Einzelblattzuführung und Doppelschachtzuführung sowie eine Schreibmaschinentastatur mit Break- und Controltaste, ferner einen Qume- und Diablo-Steuersatz.



**Olympia: electronic compact RO**

Das preisgünstigste Modell hat ein auswechselbares Typenrad mit 100 Zeichen. Es schafft 14 Zeichen pro Sekunde. Die Papierführung erfolgt über eine Schreibwalze mit integriertem Traktor. Möglich sind Fettchrift, Doppelanschlag und automatische Unterstreichen. Die Schreibbreite beträgt 292 mm, die Abdruckstärke ist wählbar. Ein typisches Gerät für den semiprofessionellen Einsatz tastaturorientierter Bildschirmsysteme.





**Qume: LetterPro 20**

Der LetterPro 20 hat eine Druckgeschwindigkeit von 20 Zeichen pro Sekunde, eignet sich daher für kleinere Textmengen. Was auffällt ist die solide Bauweise und präzise Mechanik. Die Druckbreite beträgt 28 cm, die Papierbreite 33 cm. Schnittstellen sind wahlweise parallel oder seriell. Das maximale Arbeitsgeräusch beträgt 59 dB. Zusätzlich erhältlich ist eine Papierführung für Einzelblätter und ein Traktor für Endlospapier.



**Qume: Sprint 11/40 Plus**

Mit 40 Zeichen pro Sekunde liegt der Sprint 11/40 im mittleren Geschwindigkeitsbereich. Das Gerät ist kompatibel zu allen gängigen Bürocomputern. Auf dem Typenrad befinden sich 96 Zeichen. Einzelblattzuführung und bidirektionaler Formulartraktor gibt es als Zubehör. Übrigens: Kürzlich stellte Qume das „jüngste“ Mitglied aus der Sprint 11-Familie vor. Der neue Sprint 11/90 schafft die enorme Geschwindigkeit von 90 Zeichen pro Sekunde.



**Silver Reed: EXP 400**

Der Silver Reed EXP 400 ist ein kompakter Typenradrunder zu günstigem Preis. Entwickelt wurde er im Hinblick auf den privaten Personal-Computer-Markt. Die Möglichkeiten sind: Unterstreichen, Fettdruck, Hoch- und Tiefstellung. Der Drucker arbeitet mit 10 Zeichen pro Sekunde. Er ist angepaßt an führende Textverarbeitungsprogramme wie Wordstar. Ein zusätzlicher, bidirektionaler Formulartraktor ist erhältlich.



**Silver Reed: EXP 500**

Der EXP 500 hat ein kompaktes, platzsparendes Design. Ein DIP-Schalter erlaubt die Wahl zwischen Serien- und Zeilendruck. Bei Seriendruck können ESC-Sequenzen gebraucht werden, um einen minimalen Typenradträger-Vorschub von  $\frac{1}{120}$  Zoll und einen Papiervorschub von  $\frac{1}{48}$  Zoll zu erreichen. Dieses ermöglicht der EXP 500 mit einer fortschrittlichen Software wie Wordstar, Potenzieren, Indizieren und Fettdruck.



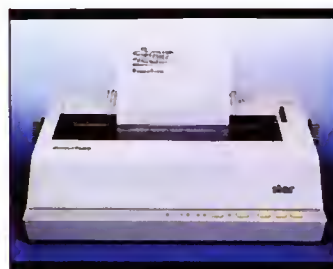
**Synelec: DWX-305**

Als Typenradrunder der unteren Preisklasse eignet sich der DWX-305 für Personal-Computer ebenso wie zur Textverarbeitung. Dabei kann man auf das umfangreiche Angebot an Qume-Typenrädern zurückgreifen. Zum Anschluß an den Rechner stehen verschiedene Schnittstellen zur Auswahl. Auf der maximalen Papierbreite von 33 cm können je nach Zeichenabstand zwischen 120 und 180 Zeichen mit einer Geschwindigkeit von 20 Z/s gedruckt werden. Der Geräuschpegel beträgt 58 dB.



**Synelec: Image 1**

Der Typenradrunder Image 1 bietet eine hohe Druckgeschwindigkeit (45 Z/s) zu einem günstigen Preis. Attraktiv ist auch die Möglichkeit, ohne Auswechseln des Typenrades auf 30 nationale Zeichensätze zugreifen zu können. Acht Zeichensätze sind direkt per Schalter anwählbar. Das Druckelement mit 100 Zeichen steht in verschiedenen Schriftarten zur Verfügung. Das Bedienfeld liegt an der Oberseite, die Farbbandkassette ist leicht und sauber austauschbar.



**Star: PowerType**

Der Typenradrunder PowerType von Star zeichnet sich durch ein günstiges Preis-/Leistungsverhältnis aus. Druckgeschwindigkeit: 18 Zeichen pro Sekunde. PowerType bietet Druckgrößen von 10, 12 und 15 Zeichen pro Zoll sowie Proportional-schrift an. Zu den standardmäßigen Eigenschaften gehören eine parallele und serielle Schnittstelle, Normal- und Textverarbeitungs-Druck-Mode, 32 Formatschalter, negativer Papiervorschub und Überspringen der Perforation.



**Technitron: Dyncer DW 16**

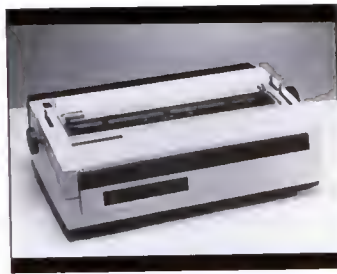
Der Dyncer DW 16 schafft gerade 16 Zeichen pro Sekunde, ist aber außerordentlich preisgünstig. Die Papierbreite beträgt 305 mm. Das Gerät hat einen automatischen Einzelblatteinzug, Formulartraktor und eine Schallschutzhaube. Erfreulich die große Auswahl an Typenrädern: allein zwanzig stehen zur Verfügung. Der DW 16 ist mit einer parallelen und seriellen Schnittstelle ausgerüstet. Das Typenrad hat 96 Zeichen. Durch die Schallschutzhaube ist der Geräuschpegel niedriger als 65 dB.





**Silver-Reed: EXP 550**

Der EXP 550 hat eine Druckgeschwindigkeit von 17 Zeichen pro Sekunde. Das einfache, funktionelle Design erlaubt einen geräuscharmen Gebrauch. Ein DIP-Schalter erlaubt — je nach Anwendung — die Wahl zwischen Serien- und Zeilendruck. Beim Seriendruck ist der Drucker Software-kompatibel mit dem Diablo 1610 und kann mit Wordstar bedient werden. Der Zeilendruck ergibt automatischen bidirektionalen Druck.



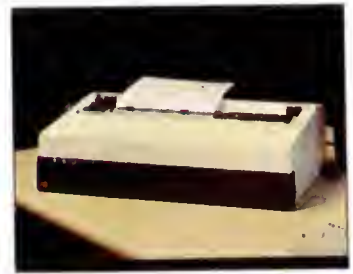
**Silver-Reed: EXP 770**

Dieses Spitzenmodell der EXP-Modellreihe besitzt dieselben Merkmale wie der EXP 550, hat jedoch eine Druckgeschwindigkeit von 31 Zeichen pro Sekunde. Eine Warnlampe leuchtet auf, wenn die Farbbandkassette ausgewechselt werden muß, wenn die Haube nicht geschlossen ist oder wenn die Papierzufuhr (bei Gebrauch des Formulartraktors) nicht gewährleistet ist.



**Technitron: Dyneer DW 36**

Mehr als doppelt so schnell wie der DW 16 ist der Dyneer DW 36. Er druckt mit einer Geschwindigkeit von 36 Zeichen pro Sekunde. Das Modell hat einen ladbaren Zeichensatz zur Anpassung an unterschiedliche Typenräder. Die Papierbreite beträgt 432 mm. Mit 62 dB ist das Gerät noch etwas leiser als der DW 16. Die Schnittstellen sind dieselben: also parallel und seriell. Ebenso hat das Typenrad 96 Zeichen. Es besteht aus Metall. Die Papierzuführung erfolgt über ein Treibrad, eine Stachelradwalze gibt es als Option.



**Triumph-Adler: TRD 7020**

Der TRD 7020 ist ein preisgünstiger Schönsehreibdrucker, der dank seiner Schnittstellen (seriell V.24, parallel Centronics-kompatibel) an Personal- und Mikrocomputer wie zum Beispiel TA alphatronic PC, IBM PC, Wang PC angeschlossen werden kann. Er schafft eine Geschwindigkeit von 20 Zeichen pro Sekunde und ist mit 57 dB Schreibgeräusch sehr leise. Der robuste und stabile mechanische Teil des Druckers wird auch bei der neuen elektronischen Schreibmaschinenklasse (SE 310) von Triumph-Adler verwendet.

## Mit dem zweiten Gesprächsweg Zeit und Kosten sparen.



Ab sofort können Sie Tag für Tag Zeit und Geld sparen. Durch ein Sprechsystem, das Sie intelligent unterstützt: Siedle-Intercom 2000 – mikrocomputer-gesteuert – für Büro, Praxis und Betrieb. Es reduziert Sprechzeiten auf 1/3 und erreicht Mitarbeiter überall. Teure Rückrufe entfallen, Fehlzeiten gibt es nicht mehr. Deshalb geben Sie grünes Licht für den zweiten Gesprächsweg. Siedle-Intercom ist das Sprechsystem, das Ihnen den Vorsprung bringt.

IC-10-84

Infos Siedle-Intercom 2000

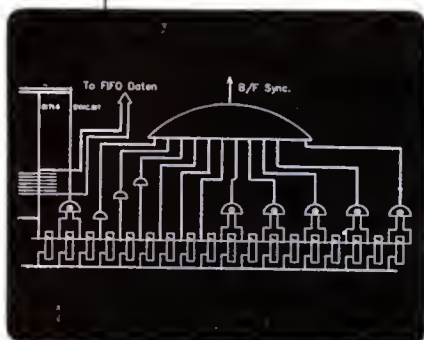
**siedle**

S. Siedle & Söhne GmbH  
Postfach 20  
D-7743 Furtwangen 1

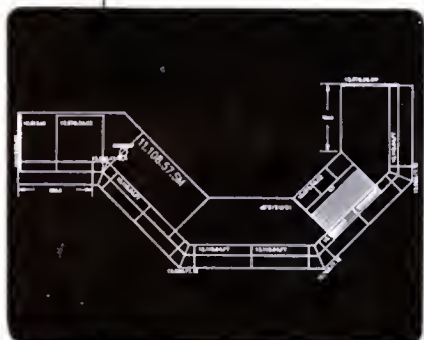
# CAD auf IBM PC

◆ Entwerfen ◆ Konstruieren  
◆ Planen ◆ Zeichnen

Als kostengünstige Alternative zu den bisherigen CAD-Systemen bietet das Systemhaus GRÄBERT das preisgünstige Zeichensystem AUTOCAD von AUTODESK an. AUTOCAD eignet sich für Architektur-, Vermessungs- und Ingenieurbüros. Messestands-, Büro- und Bauplanung genauso wie für die Zusammenstellung von Möbelprogrammen, Entwurf von Platinen-Layouts, Fertigungsteilen und elektrischen Schaltungen sowie für die Software-Dokumentation und Organisations-Planung.



Zur Erstellung der gewünschten Zeichnungen bzw. Entwürfe stehen dem Benutzer die verschiedensten Befehlsklassen zur Verfügung. Es gibt Befehle zum eigentlichen Zeichnen von Linien und Flächen, weiterhin können • Zoom • Kopier • Text • Plot und • Schraffurbefehle sowie Befehle zum • Freihandzeichnen und • Vermaßen verwendet werden.



Ausführliche Informationen:

Computer Partner  
PC Vertriebsgesellschaft mbH  
Rothenbaumchaussee 83  
2000 Hamburg 13  
Tel.: 0 40/44 83 51

TECCON Software  
Bahnhofstraße 8  
2805 Brinkum b. Bremen  
Tel.: 04 21/8 97 41

NATIC + EDV  
Nerotal 73  
6200 Wiesbaden  
Tel.: 0 61 21/5 17 45

EDV-Hutt GmbH  
Olgastraße 125  
7900 Ulm  
Tel.: 07 31/6 08 47-49

PCM  
Schönfeldstr. 21  
8000 München 22  
Tel.: 0 89/28 24 45/46

COMPUTER MARTIN GmbH  
Ludwigstraße 10  
8700 Würzburg  
Tel.: 09 31/1 65 58

SES Electronics Vertriebs-GmbH  
Oettinger Straße 6  
8860 Nördlingen  
Tel.: 0 90 81/8 04-0

Unternehmensberatung  
W. Schustereit  
Arndtstraße 2  
4836 Herzebrock 1  
Tel.: 0 52 45/31 48



Wahlweise mit Datenbankanschluß an die  
IBM-Systeme 34/36/38

## Gräbert

Datenverarbeitung

Mommensenstraße 17 · D-1000 Berlin 12 · Tel. 030/32 00 08 23  
Telex 185 700 iwg d

Wir stellen aus, Orgatechnik, Halle 14, Gang K Stand 9, Gang L Stand 10

# Unternehmer und Personal

Der Informationsdienst mit den entscheidenden Vorteilen, die sich unmittelbar in der täglichen Personalarbeit nutzbringend umsetzen lassen:

1. Praxisnahe und verständliche Darstellung auch komplizierter Rechtszusammenhänge, damit Sie sich schnell zurecht finden
2. Aktuelle Informationen von Profis verfaßt, damit Sie immer auf dem neuesten Stand sind.
3. Antworten auf alle im täglichen Arbeitsablauf auftretenden Personalfragen, damit Sie immer wissen, wie es weiter geht.
4. Kostenloser Leserservice, der Ihnen wichtiges Behördenmaterial (Urteile, Erlasse etc.) direkt ins Haus bringt, damit Sie immer wissen, was sich tut.
5. Ein einfaches, aber ausgeklügeltes Ablagesystem und ein gut ausgebautes Inhaltsverzeichnis, damit Sie alle Unterlagen immer leicht wiederfinden.
6. Einen kostenlosen Basisband, der alles enthält, was bisher erschienen ist, damit Sie wissen, worum es geht, wenn auf zurückliegende Informationen hingewiesen wird.

**Unternehmer und Personal** spart Ihnen kostbare Arbeitszeit und bewahrt Sie hier vor teuren Irrtümern. Senden Sie Ihre Order noch heute an uns zurück.

Vogel-Verlag  
»Unternehmer und Personal«  
Postfach 67 40  
8700 Würzburg



## Bestellung

Bitte liefern Sie uns »Unternehmer und Personal« (12 Ausgaben jährlich) und weiter bis zur Abbestellung zum Bezugspreis von 45,- DM im Quartal. Das Abonnement umfaßt auch die Lieferung des Basisbandes mit allen bisher erschienenen Veröffentlichungen.

### Vertrauensgarantie

Mir ist bekannt, daß ich innerhalb 14 Tagen das Abonnement widerrufen kann.

Absender

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_



# So finden Sie die richtige Software

Das Angebot wird immer unübersichtlicher. Schon kleine Fehler bei der Auswahl von Software können den erwarteten Nutzen stark minimieren. Diese Checkliste soll helfen, Fehler bei der Auswahl von Software zu vermeiden. Bitte beachten Sie beim Ausfüllen, daß Sie genau Ihr Mengengerüst abschätzen und Ihren Kostenrahmen definieren. Sie sparen so Zeit und Geld.



Bild: Geneletti

Die Software soll folgendes Problem lösen \_\_\_\_\_

Vorgesehene Hardware \_\_\_\_\_ Betriebssystem \_\_\_\_\_  
Hersteller \_\_\_\_\_ Preis DM

Bezugsquelle \_\_\_\_\_

Umfang der Kundenmitarbeit?  
(was, wieviel, welche Qualifikation erforderlich) \_\_\_\_\_

Art und Umfang der Qualitätsgarantie? \_\_\_\_\_

Art und Umfang der Wartungsgarantie? \_\_\_\_\_

Preis für das entsprechende Standard-  
Programm beziehungsweise Kosten für  
Programmentwicklung?  
(bei Individualprogramm) DM

Kosten für Organisation des Änderungs-  
dienstes (beispielsweise bei  
Änderung der Mehrwertsteuer oder  
der Lohnsteuer) DM

Dauer der Software-Garantie? \_\_\_\_\_

**Art und Umfang der Dokumentation  
und der Organisationsverfahren.**

Art des Programmaufbaus? \_\_\_\_\_

Programmiersprache(n)? \_\_\_\_\_

Eingabekontrollen, Verarbeitungskontrollen,  
Fehlermeldungen? \_\_\_\_\_

Ausgabemedien \_\_\_\_\_

Erfassungsbeschränkungen? \_\_\_\_\_

Anpassungsmöglichkeiten? \_\_\_\_\_

Ausbaumöglichkeiten? \_\_\_\_\_

Änderungskosten? DM

Bedienungsfreundlichkeit? \_\_\_\_\_

Dauer der Programmlaufzeit \_\_\_\_\_

Speicherbelastung  
(Größe des benötigten  
Speicherplatzes) \_\_\_\_\_

## Anpassungs- und Einführungshilfen

Wird in die Benutzung des Programms  
kostenlos eingeführt? ☐ ja ☐ nein

Wird das Programm gegebenenfalls den  
betrieblichen Erfordernissen angepaßt?  
(wenn ja, Kosten hierfür) DM

Gibt es weitere Informationen auch nach  
Anschaffung des Programms?  
(beispielsweise Firmenmitteilungen) ☐ ja ☐ nein

Umfang der Schulung \_\_\_\_\_

Testmöglichkeiten/Testanlage/  
Wer stellt die Testdatenbestände? \_\_\_\_\_

## Referenzen und Vertragsgestaltung

Welche und wie viele Kunden setzen  
das Programm bereits ein? \_\_\_\_\_

Seit wann läuft das Programm? \_\_\_\_\_

Bis wann kann das Programm  
geliefert werden? \_\_\_\_\_

Welche Zahlungsbedingungen bestehen \_\_\_\_\_

Wem gehört bei Individualprogrammen  
das Verwertungsrecht? \_\_\_\_\_

## Angaben zum Software-Haus

Seit wann besteht das Unternehmen? \_\_\_\_\_

Wie viele Mitarbeiter (davon fest)  
werden beschäftigt? \_\_\_\_\_

Welches sind die Arbeitsschwerpunkte? \_\_\_\_\_

Quelle: Deutsche Bank „Klein-Computer – auch für Ihren Betrieb?“

Hier sagt Ihnen

# Die Wahrheit über Pe





as kleine Genie:

# sonal Computer.



Besuchen Sie uns  
auf der Orgatechnik  
in Köln  
vom 25. - 30. 10. 1984  
in Halle 10, EG.,  
Stand B 87/C 88.



Die Wahrheit ist: Es gibt mehr als 280 verschiedene Personal Computer. Und was die Grundfunktionen betrifft, so kann jeder auf den ersten Blick so ungefähr dasselbe.

Ist es deshalb egal, für welchen Personal Computer Sie sich entscheiden? Einfach den billigsten nehmen und fertig? Probieren Sie's. Aber sagen Sie hinterher nicht, wir hätten Sie nicht gewarnt. Und Ihnen nicht die sechs Prüfpunkte für Ihre Personal-Computer-Entscheidung genannt. Achtung, der Teufel steckt im Detail.

*Sehen Sie sechsmal hin, bevor Sie sich für einen Personal Computer entscheiden.*

1. Prüfen Sie, ob Ihr Neuer mit dem Betriebssystem MS-DOS oder PC-DOS ausgerüstet ist. Nur so können Sie den größten Teil der verfügbaren professionellen Standard-Software für Personal Computer nutzen. Der Ericsson Personal Computer arbeitet mit MS-DOS. (Damit ist er auch kompatibel zu IBM.)

2. Stellen Sie sicher, daß Ihr Neuer jederzeit auf größere Kapazitäten nachrüstbar ist. Sonst bezahlen Sie neuen Bedarf gleich mit einem

neuen Personal Computer. Mit dem Ericsson kann Ihnen das nicht passieren.

3. Achten Sie auf Ergonomie. Auf gestochen scharfes Schriftbild. Nach allen Richtungen verstellbaren Bildschirm. Tastatur mit deutschem Standard. Minimale Geräuschentwicklung. Alles Ericsson Personal-Computer-Vorteile.

4. Vergewissern Sie sich, daß Sie auch mit dem monochromen Bildschirm Grafiken erstellen können. Beim Ericsson Personal Computer können Sie es.

5. Informieren Sie sich, ob Ihr Zukünftiger mit den großen EDV-Systemen kommunizieren kann. Und ob er die Voraussetzungen zum Anschluß an die wichtigen Großrechner gleich mitbringt. Wie der Ericsson Personal Computer.

6. Entscheiden Sie sich für einen Hersteller, bei dem System, Software und Service auch morgen sichergestellt sein werden. Wie bei Ericsson, der als einer der ganz großen Kommunikations-Konzerne der Welt auch in der Zukunft Personal Computer bauen und weiterentwickeln wird.

Wenn Sie jetzt glauben, wir wollten Ihnen einen Ericsson Personal Computer verkaufen, haben Sie völlig recht. Und wenn Sie sich einen anschaffen, können wir Ihnen nur dazu gratulieren. Denn um die Wahrheit zu sagen: Wir halten ihn für den Besten.

Schicken Sie mir ausführliches Informationsmaterial über den Ericsson Personal Computer. Und darüber, in welchen Geschäften ich den Ericsson Personal Computer live antreffe.

Name: \_\_\_\_\_

Position/Firma: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

IC 1 A

Ericsson Information Systems GmbH,  
Vogelsanger Weg 91, 4000 Düsseldorf 30,  
Tel.: 02 11/6109-0.

*Jeder sollte einen intelligenten Arbeitsplatz haben. Personal Computer von Ericsson.*

**ERICSSON**



Bild: ZEFA

- weise in Betrieb bleiben?
2. Welche Spannung ist erforderlich?
  - Spannungsform (Klirrfaktor)
  - Spannungskonstanz
3. Frequenzhöhe und -konstanz
4. Funkstörgrad
5. Leistungsbedarf in VA
6. Zeit, die beim Netzausfall zu überbrücken ist.
7. Muß die Anlage völlig unterbrechungsfrei, also ohne jede Umschaltzeit arbeiten?
8. Sind Umschaltzeiten tolerierbar?
9. Zeit nach dem Notstromausfall, in der die Anlage (Aufladung der Batterie) wieder voll einsatzfähig sein muß.
10. Werden an der Notstrombatterie gleichzeitig mehrere Verbraucher mitbetrieben?
11. Welche Spannungstoleranz vertragen diese Verbraucher?
12. Wenn bereits eine Notstrombatterie vorhanden ist:
  - Typ, Fabrikat, Nennspannung, Zellenzahl und Zellenbauart notieren.
13. Entfernung der Kabelwege von Batterie zu Anlage (Spannungsabfall)?
14. Ist die Batteriespannung und -art vom Hersteller zwingend vorgeschrieben oder kann sie vom Anlagenhersteller frei gewählt und empfohlen werden?
15. Temperaturbereich und Umweltbedingungen (beheizter oder unbeheizter Raum, im Freien usw.)
16. Einsatzort: Boden oder Fahrzeug, für Land, Wasser oder Luft?
17. Unbedingt erforderliche Schutzart
18. Bauart: Sind Einzelgehäuse für Ladegerät und Wechselrichter möglich? Soll die Anlage im gemeinsamen Gehäuse (mit/ohne Batterie) montiert oder in einem vorhandenen Schrank eingebaut werden?
19. Kühlung: Ist bei vorhandenem Schrank für ausreichende Wärmeabfuhr gesorgt?



| Anbieter  | Produkt  | Kurzbeschreibung   | Preis DM  |
|---|--|--|---|
| Hofmann-Licht GmbH<br>Schlesierstr. 5<br>6037 Egelsbach   | Topaz-<br>Notstrom-<br>versorgung<br>Source 2  | Bei Absinken der Netzspannung unter 15% der Nennspannung schaltet sich das Gerät ein<br>Versorgungszeit bei Vollast: 60 min, Ladezeit: 16 h<br>Max. Leistung: 400 VA           | 4000  |
| Kontron-Messtechnik GmbH<br>Breslauer Str. 2<br>8057 Eching   | ELGAR<br>SPR 201<br>SPR 401  | Automatische Umsehaltung bei Netzausfall Versorgungszeit: 25 min, 200 VA Ausgangsleistung<br>Versorgungszeit: 10 min, 350 VA Ausgangsleistung                                  | 7000<br>1635<br>1990  |
| Nea Lindberg GmbH<br>Grapengießerstr. 34<br>2400 Lübeck   | NL 919/920   | Leistungsbereich von 200—5000 VA<br>2 Möglichkeiten für Umschaltung:<br>— unterbrechungsfrei, elektronische Umschaltung<br>— mit Unterbrechung, elektromechanische Umschaltung | Preise auf Anfrage  |
| Scharse Schmidt Industrievertretung<br>Kühnweg 63<br>2360 Bad Segeberg                                    | Convertronic<br>UKS 8<br>USVD  | Leistungsbereiche nach Modell: 350 VA, 750 VA, 1000 VA<br>Überbrückungszeiten 10—20 min<br>Leistungsbereich: 100 VA—5000 VA  | 3300—7000<br>2600—22 600  |
| TWK-Elektronik GmbH<br>Heinrichstr. 85, 4000 Düsseldorf   | Reguvolt<br>Mod. P   | Netzspannung wird bei kurzzeitigen Spannungsunterbrechungen im Mikrosekundenbereich ausgeglichen   | 815—3940  |
| KACO-Elektrowerk<br>Kreuzäckerstr. 6<br>7100 Heilbronn-Sontheim   | KX 8   | Unterbrechungsfreie Anlage, 7 Ausführungen<br>Leistung: 100 VA—1500 VA<br>Überbrückungszeiten 55 min—8 min   | 2365—13 365<br>(ohne Batterien)                                     |
| Sadowski GmbH & Co.<br>Limburgstr. 35<br>7300 Esslingen 1   | USV  | Dauerbetrieb und Bereitschaftsparallelbetrieb, unterbrechungsfrei<br>12 Ausführungen, 100 VA—6000 VA<br>Notstromzeit bei Nennlast je nach Modell: 45 min—10 min                | 4920—52 800<br>(mit Batterie)                                       |
| Eltronix<br>Aufkircherstr. 17<br>7770 Überlingen  | EA-EPS   | Notstromzeit: 2,3 Std.—7 min, 17 Modelle<br>Leistung: 100 VA—10 000 VA   | 1574—8216<br>(bei den Modellen<br>825U, 850U,<br>8100U auf Anfrage) |
| Gould Instruments<br>Dieselstr. 5—7<br>6453 Seligenstadt 3  | GSU 3000<br>Netzausfallüber-<br>brückung<br>Mainstay<br>Spannungskon-<br>stanthalter | Leistung: 500—1000 VA<br>Versorgungszeit: 10 min<br>Leistung: 150 VA<br><br>Netzschwankungsbereich: 190 V—260 V  | Preise auf Anfrage<br><br>275                                       |
| Ruhrstrat GmbH<br>Heinestr. 12—22, 3406 Bovenden  | KNV  | Leistung: 100 VA—400 VA, 6 Modelle<br>Versorgungszeit: 3 h—6 min   | 3242—6213   |
| Powertronic<br>Stromversorgungen<br>Südring 12, 8081 Moorenweis   | CNU  | Leistung: 250 VA—500 VA, 8 Modelle<br>Versorgungszeit je nach Modell:<br>140 min—10 min  | 2250—5300   |
| Industrial Electronics<br>Klüberstr. 14, 6000 Frankfurt 1   | EG-100   | Leistung: 100—150 VA<br>Versorgungsdauer bei Vollast 7 min, bei Halblast 20 min  | 1803  |
| Elektro-Geräte-Bau GmbH & Co.<br>KG,<br>Gustav Klein<br>Almoshofer<br>Hauptstr. 70, 8500 Nürnberg 90      | USVCP  | Leistung: 1,5 kVA und 3,0 kVA<br>Versorgungsdauer: 15 min (1,5 kVA) Vollast,<br>30 min bei Halblast<br>5 min (3,0 kVA) Vollast,  | 13 500<br>18 000<br>(mit Batterie)                                  |
| Auriema GmbH<br>Uhdestr. 31—33<br>7100 Heilbronn  | eurosafe<br>eurosafe   | Leistung: 250 VA—1000 VA, 3 Modelle<br>Leistung: 250 VA—500 VA, 2 Modelle  | 3480—7880<br>3880—4480  |
| Theo Benning<br>Elektrotechnik und<br>Elektronik GmbH & Co. KG,<br>Münsterer-Str. 135—137<br>4290 Bocholt | USV-K<br><br>Spannungskon-<br>stanthalter MSK  | Leistung: 250 VA—2000 VA, 6 Modelle<br>Versorgungszeit: 15 min<br>Leistung: 60 VA—6000 VA, 13 Modelle<br>Netzüberbrückungszeit: 15 ms  | Preise auf Anfrage  |
| IC: Intacom<br>Friedrich-List-Str. 32<br>7022 Leinfelden-Echterdingen 2                                   | Spannungskon-<br>stanthalter EA-MS   | Leistung: 300 VA—1000 VA, Netzspannungsschwankungen von 160 V—250 V werden ausgeglichen  | 629—2149  |
| CEAG Licht- und<br>Stromversorgungstechnik GmbH<br>Inchostr. 40, 4600 Dortmund 1                          | Spannungskon-<br>stanthalter   | Leistung: 250 VA, Netzspannungsschwankungen zwischen 155 V und 242 V können aufgefangen werden   | Preis auf Anfrage   |
| ELBA — electric GmbH<br>Weiherweg 6<br>6839 Oberhausen  | ISOREG<br>Spannungskon-<br>stanthalter   | gleicht Netzspannungsschwankungen zwischen 25% unter und 15% über der normalen Spannung aus<br>Leistung: 250 VA—5000 VA  | 1480—6880   |

Quelle: Sadowski & Co., Esslingen-Berkheim

# Auch unter extremen Einsatzbedingungen – Maximale Zuverlässigkeit!



Damit Sie sich nicht mehr mit dem Arbeitsklima Ihrer Floppy-Disk befassen müssen, haben wir Entscheidendes verbessert:

- HR\*) Jacket für Temperaturresistenz bis 60 °C.
- Computergeprüfte Magnetpartikel mit neuartigem Binder für konstant-stabilen Output.
- Feinste Oberflächenbehandlung für gesteigerte Lebenserwartung.

Entscheiden auch Sie sich für die 100%-Output-Disketten!

\*) (HIGH-TEMPERATURE RESISTANT)



(PLZ 1, 2 und 3) MICROSCAN GmbH, Überseering 31, 2000 Hamburg 60, Tel.: 0 40/63 20 03 36  
 (PLZ 4 und 5) KOMP, Heinrich-Späth-Straße 12–14, 4019 Monheim, Tel.: 0 21 73/5 20 71/2  
 (PLZ 6) ART 2000, Hospitalstraße 2, 6450 Hanau, Tel.: 0 61 81/2 47 86-7 · (PLZ 7 u. 8)  
 SYNELEC Datensysteme GmbH, Lindwurmstraße 117, 8000 München 2, Tel.: 0 89/7 25 30 81.

**maxell®**  
 Datenträger  
**die Zuverlässigen**



# Das Telefon ist m



**D**ie Erfahrung und Stärke von Nixdorf im Bereich der anwenderorientierten Datenverarbeitung stehen Ihnen jetzt auch in der Nachrichtentechnik voll zur Verfügung: Mit dem digitalen Vermittlungssystem Nixdorf 8818.

Damit sind Sie heute schon angeschlossen an den digitalen Kommunikationskomfort

der Zukunft.

Der Einstieg in die Digitaltechnik ist unproblematisch: durch die vorhandene 2-Draht-Technik können Ihre existierenden Inhouse-Netze genutzt werden. Das bedeutet: keine neue Verkabelung bei Anschließung und Nutzung des internen Kommunikationsnetzes bei der Daten-

und Textverarbeitung. Digitale Technik bedeutet auch die Möglichkeit der Sprachspeicherung und Nutzung eines komfortablen Fernbetreuungsservices.

Wie digitaler Kommunikationskomfort beim Telefonieren aussehen kann, zeigt Nixdorf heute mit dem digitalen Fernsprechapparat: alphanumeri-

# ehr mit Nixdorf



sche Tastatur, Benutzerführung durch 40stellige LCD-Anzeige, Rechnerfunktionen, elektronisches Telefonverzeichnis, Chefsekretärfunktionen usw.

Das digitale Vermittlungssystem Nixdorf 8818 bietet aber nicht nur die Möglichkeit, ein einheitliches Kommunikationsnetz für Text, Daten und Sprache auf-

zubauen, sondern bringt Ihnen auch den Anschluß an die neue Technologie der öffentlichen Netze näher.

Sprechen Sie heute mit Nixdorf über Ihren Anschluß an die Telefontechnik von morgen. Besuchen Sie uns auf der Orgatechnik, Köln, 25. bis 30. 10., Halle 14, Gang P/R, Stand 19/20 und 15/16.

Nixdorf Computer AG  
Fürstenallee 7, 4790 Paderborn  
Telefon 052 51/506130

**NIXDORF**  
COMPUTER



# CAD für eine Zahnradfabrik

Bisher arbeiteten die Konstrukteure der Zahnräder- und Getriebefabrikation Haugg in Hilttenfingen bei Schwabmünchen lediglich mit Bleistift, Lineal und Zirkel. Eine langwierige und daher teure Arbeitsweise, zumal heute computerunterstütztes Zeichnen und Konstruieren auch für ein mittleres Unternehmen durchaus erschwinglich ist.



Bild: H. Wanner

Der Konstruktion von Zahnrädern gehen Berechnungen voraus. CAD hilft dabei.

Juniorunternehmer Hans Haugg: „Was ich suchte, war die Möglichkeit, Berechnungen von Stirnradgetriebestufen und anderer Zahnräder auf kürzerem, preisgünstigerem Wege zu erhalten.“ Heute steht bei Haugg die Lösung auf dem Tisch: ein Personal-Computer mit Farbgrafikbildschirm. Er arbeitet mit einem CAD-Programm für Zahnradberechnungen, das von der IOP-Vertriebs GmbH, München, als Lizenzprogramm auf den Markt gebracht wurde. Das System unterstützt die Arbeit des Konstrukteurs. Der Arbeitsplatz wird dadurch nicht wegrationalisiert, sondern seine Produktivität wird wesentlich gesteigert.

CAD-Computer Aided Design ist eine Methode, die mit Hilfe des Computers geometrieabhängige Berechnungsaufgaben übernimmt. In diesem Fall dreht es sich um die Berechnung von Getriebebestufen. Diese errechneten Daten erleichtern die Herstellung von Fertigungsunterlagen wie Zeichnungen, Stücklisten, Arbeitspläne, NC-Steuerungsinformationen, Qualitätsprüfungspläne und auch die Angebotserstellung. Solche Leistungen genutzt,

bringt bessere Zeichnungsqualität, schnellere Bereitstellung von Daten der Konstruktion für die Fertigungsplanung — um nur einige zu nennen.

Außerdem kann durch die Lupenfunktion innerhalb des Programms vom mikroskopischen kleinen Detail bis zum groben Gesamtplan jeder gewünschte Konstruktionsbildausschnitt gewählt werden. Um eine Linie zu zeichnen, genügt das Antippen von zwei Punkten, und sofort wird eine Gerade zwischen diesen beiden Punkten gezeichnet.

Den Durchbruch der CAD-Anwendung schaffte die Mikroelektronik. Für kleinere und mittlere Unternehmen oder Ingenieurbüros war es früher sehr kostenaufwendig. CAD-Arbeitsplätze einzurichten. Der Mikrocomputer setzt andere Kosten Grenzen. Heute kann man einen Einsteiger-CAD-Arbeitsplatz mit Personal-Computer, Programm und Matrixdrucker schon für etwa 15 000 Mark bekommen.

Überlegungen in dieser Richtung stellte auch Johannes Haugg an. Was er suchte, war eine Lösung, Zahnradberechnungen schneller vom

Tisch des Konstrukteurs zu haben. Und da Haugg nicht „von Beruf Sohn“ ist, sondern engagierter Mitarbeiter in dem von seinem Vater vor 25 Jahren gegründeten mittelständischen Unternehmen mit 40 Mitarbeitern, machte er sich auf die Suche nach einer preisgünstigen Problemlösung.

Die Hauggsche Kundenkartei umfaßt etwa 120 Unternehmen. 70 Prozent der Aufträge sind Wiederholaufträge, die Neufertigung liegt bei 30 Prozent. Die Auftraggeber liefern technische Daten oder Konstruktionszeichnungen, nach denen Angebote zu erstellen sind, nach denen später gefertigt wird.

Die Aufgaben, die im Konstruktionsbereich bewältigt werden müssen, sind: Auslegung von Stirn- oder Hohlradpaarungen, gerade, schräg, innen- oder außenverzahnt. Bei jeder Berechnung waren Fragen zu beantworten, wie zum Beispiel:

- Welche Art der Verzahnung kommt in Frage?
- Welche Qualitätsmerkmale sind zu beachten?
- Welcher Werkstoff ist zu verwenden, steht er zur Verfügung?
- Wie ist er mechanisch zu

- bearbeiten?
- Welche Sicherheits- und Lebensdaueranforderungen sind zu beachten?

## Das Programm führt den Konstrukteur

Um Antworten zu finden, muß der Konstrukteur rechnen, Vergleiche anstellen und abwägen. Und dies alles benötigt viel Zeit. Der manuelle Zeitaufwand für eine Getriebebestufe bei vollständiger mathematischer Berechnung liegt immerhin bei zwei bis acht Stunden.

Schneller und subjektiv nicht beeinflussbar ist der Computer. Der von Haugg benutzte Arbeitsplatzcomputer mit einem 256-KB-Speicher und Farbgrafikbildschirm sowie das von der IOP-Vertriebs-GmbH angebotene CAD-Programm „ZF“ zum Berechnen von Stirnrädern bringt als Gesamtsystem die Leistung, die dem Konstrukteur im kleineren, mittleren und auch im Großunternehmen eine wesentliche Erleichterung schafft. Sehr wichtig dabei: Der Mitarbeiter muß durch die Computernutzung in keiner Weise auf seine kreative Tätigkeit verzichten.

Die Angst, ohne EDV-Kenntnisse den Dialog mit dem Gerät nicht aufnehmen zu können, ist unbegründet. Das Programm führt den Konstrukteur Schritt für Schritt. Individuell und nach seiner Vorstellung kann er die von ihm erdachte Lösung finden. Der Computer verarbeitet lediglich die Daten und macht Vorschläge. Die Entscheidung darüber, wie gefertigt wird, liegt letztlich beim Mitarbeiter selbst.

An einem Beispiel soll gezeigt werden, wie sich der Dialog mit dem Computer abspielt. Die Aufgabe: Konstruktion eines Stirnrades. Der Computer fragt nach der Verzahnungsart: Innen- oder Außenverzahnung, gerade- oder schrägverzahnt? Der Konstrukteur gibt die Grundleistungsdaten ein, Drehzahl der treibenden Welle, zu übertragende Leistungen, Übersetzungsverhältnis usw.



**Jetzt  
Zeiterfassung und  
Lohnabrechnung  
rationalisieren.**

Das Programm ermittelt die erforderlichen Wellendurchmesser. Der errechnete Wert wird angezeigt. Der Computer erwartet nun die Entscheidung über den Wellendurchmesser, über Normen und firmenspezifische Forderungen usw. Daraus errechnet das System nun die Einbaumaße. Der Konstrukteur sieht sofort, ob das Getriebe den geforderten Einbaugrenzen entspricht oder ob Leistungsdaten anzupassen sind. Variantenrechnungen zeigen, ob das Getriebe zur minimalen Baugröße führt. Ist diese Arbeit abgeschlossen, legt der Computer ein Qualitätsmenü vor. Das Programm schlägt vor, der Konstrukteur entscheidet über Mindestzahnzahl, Module, Schrägungswinkel, Zahnradbreiten und Achsabstand.

**Produktivität wird erhöht**

Nach Abschluß der Eingaben und Berechnungen erhält der Konstrukteur eine Zusammenfassung aller Eingabedaten, aller errechneten Verzahnungsgeometrie und Prüfdaten sowie anderer Details, zum Beispiel zu verwendende Schmierölviskositäten usw. Das Ergebnis kann nun ausgedruckt, werkstattgerechte Zeichnungen können erstellt werden. Gewonnene Daten können auch statistisch ausgewertet werden.

Zusammenfassend kann man sagen: Die Mikroelektronik gibt auch kleineren und mittleren Unternehmen die Möglichkeit, Computerleistung bei minimalem Kosteneinsatz wirtschaftlich zu nutzen.

Die Maschine ersetzt nicht die Kreativität des Konstrukteurs, sondern unterstützt seine Tätigkeit, führt schnell Berechnungen durch, bietet Variablen an und macht Lösungsvorschläge. Es liegen Ergebnisse vor, die beim Einsatz von CAD-Systemen von einer Verkürzung der Entwicklungszeit um 48 Prozent sprechen, von einer Erhöhung der Produktivität um 20 Prozent und einer Qualitätsverbesserung um 14 Prozent.



Zeit ist Geld. Besonders bei härterem Wettbewerb. Trotzdem werden Zeitdaten vielfach noch unökonomisch erfaßt und verarbeitet. Die wirtschaftliche Lösung: automatische Zeitdaten-Systeme von Hengstler. So verringern Sie Fehlzeiten, rationalisieren Ihre Lohnabrechnung und gewinnen vielfältige Management-Informationen.

Firmen, die eine rationelle Zeiterfassung wünschen, dabei aber nicht auf einen persönlichen Beleg für den Mitarbeiter verzichten wollen, für diese ist das Druckende Terminal konzipiert.

Seit über einem Jahrzehnt gilt Hengstler weltweit als führend: in der Entwicklung zukunftsweisender Systeme der Zeiterfassung. Nutzen Sie diesen Erfahrungsvorsprung. Sie gewinnen Vorteile für das Unternehmen und die Mitarbeiter zugleich.

9-84-JC

☐ Bitte senden Sie Info-Material

**HENGSTLER**

**Maßstab für rationelle  
Zeiterfassung. Weltweit.**

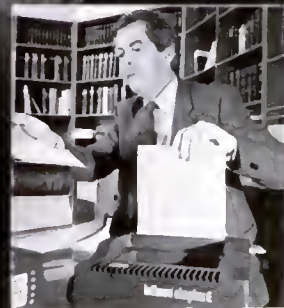
HENGSTLER GLEITZEIT, Postf. 90,  
D-7209 Aldingen, Tel. 07424 - 89438

Orgatechnik '84 - Halle 10  
OG - Gang H, Stand 15

**Es kann Sie  
Kopf  
und Kragen  
kosten...**



*intimus  
Aktien-  
vernichter  
machen  
das so:*



...und das nach 15 Jahren erfolgreicher Tätigkeit, wegen einer lumpigen, zerknüllten Information, weiß jetzt jeder Bescheid. Beugen Sie vor. Der elektronische Papierkorb schaltet automatisch ein und aus. Bis zu 12 Blatt, selbst mit Heft- und Büroklammern, schafft er ohne Probleme. Für Ihre Sicherheit bezahlen Sie nur

**798,- DM + MWSt**  
unverbindliche Preisempfehlung

**intimus®**  
**Datensicherheit**

Fragen Sie bei Ihrem Büro-Fachhändler nach dem elektronischen Papierkorb und nach weiteren Modellen für Ihre Datensicherheit.

Wir stellen aus:

Orgatechnik Köln, Halle 14, EG Gang H, Stand 28



# In weniger als zwei Minuten eine Werkstattrechnung

Im Jahre 1979 gründete Günter Bauer in Karlsruhe einen Kfz-Meisterbetrieb für Pkw (Datsun), Wohnwagen und Reisemobile. Als „Partner für mobile Freizeit“ hat das Autohaus Bauer in Karlsruhe und Umgebung eine bedeutende Stellung erreicht.



Der Computer ermöglicht schnelle Zugriffszeiten in der Verwaltung eines Autohauses

Hauptsächlich bei der Lagerhaltung für Zubehör und Ersatzteile lag das größte Problem für Günter Bauer. Kein Wunder, wenn ständig über 10 000 Artikel für Camping und Freizeit vorrätig gehalten werden müssen. Und dazu noch 3000 Ersatzteile für den Kfz-Bereich. Es fehlte einfach der Überblick; nur mit großem zeitlichen Aufwand war es möglich, auf dem laufenden zu sein. Günter Bauer wollte sein Personal nicht länger zum „Abmalen“ von Zahlen und zum Kontrollieren des Lagerbestandes einsetzen.

Die Lösung für einen effizienten Betriebsablauf konnte für den Karlsruher Jungunternehmer nur über den Einsatz der EDV kommen. Das Erstellen von Werkstatt- und Fahrzeugrechnungen sollte beschleunigt werden. Ein weiteres Ziel war es, die Transparenz des Betriebsgeschehens zu verbessern und einen aktuellen Überblick über Lagerbe-

stände, Teileumsätze und Werkstattaufträge zu gewinnen. Bei der Suche nach einer geeigneten Computerlösung machte es sich Günter Bauer nicht leicht. Er prüfte mehrere Angebote, sprach mit Kollegen und Beratern. Mosaikartig zusammengetragene Informationen führten schließlich zum Kaufentscheid für den Dialogcomputer „Taylorix-System 8“ mit der dazugehörigen Branchenlösung „KFZ 8“.

## Computer senkt die Betriebskosten

Die schließlich installierte Konfiguration besteht aus je einem Bildschirmarbeitsplatz in der Reparaturannahme und im Zubehörshop. Drei „Dateien“ (Datensammlungen) wurden eingerichtet: die Teiledatei, die Leistungsdatei und die Kundendatei. Für die Teiledatei übernahm Günter Bauer die Original-Teilenum-

mern von Nissan Deutschland. Obwohl nur ca. 3000 Nissan-Teile ständig vorrätig gehalten werden, erfaßte Günter Bauer die Daten von ca. 7000 Nissan-Teilen. Das hat den Vorteil, daß alle wichtigen Teile gespeichert sind — Preisauskünfte und Kostenvoranschläge werden so wesentlich erleichtert.

Als dann noch Reparaturannahme und Werkstattrechnungen umgestellt wurden, kamen die Vorteile des Computersystems voll zum Tragen. Durch schnellen Zugriff auf die gespeicherten Kundendaten ist ein Werkstattauftrag rasch erstellt. Möglich ist der schnelle Zugriff entweder über die Kundennummer, den Kundennamen (die ersten drei Buchstaben genügen), das Kfz-Kennzeichen oder über die Fahrzeugnummer (Kundennummer und laufende Fahrzeugnummer des Kunden).

In der Werkstatt werden dann die Arbeits- beziehungsweise Teilenummern mit Ar-

beitswerten beziehungsweise Mengen auf dem Auftrag notiert. Wenn die Reparaturrechnung erstellt werden soll, übernimmt der Computer die Rechnungsdaten aus der Werkstatt-Auftragsdatei und zeigt sie am Bildschirm an. Die Teile und Arbeiten können jetzt in schneller Folge eingegeben werden, so daß eine Reparaturrechnung in der Regel innerhalb von zwei Minuten erstellt ist. Ein enormer Vorteil, der sich auch bei den Betriebskosten positiv bemerkbar macht. Denn Zeit kostet bekanntlich Geld.

Der zweite Bildschirm — im Zubehörshop aufgestellt und mit einer Kasse kombiniert — dient ausschließlich zur Erstellung von Barverkaufsquittungen. Nach Eintasten der Artikelnummer oder der Artikelbezeichnung sucht der Computer automatisch den richtigen Verkaufspreis und druckt eine Barverkaufsquittung aus.

Beim Neuzugang eines Fahrzeugs werden die Fahrzeugdaten wie Kfz-Briefnummer, Fahrgestellnummer, Typ, Ausstattung usw. in den Computer eingegeben. Die Bestände an Neu- und Gebrauchtwagen, Wohnwagen und Wohnmobilen stellt der Computer auf einer Liste übersichtlich zusammen. Wird ein Fahrzeug verkauft, müssen die Daten für die Fahrzeugrechnung nicht neu eingegeben werden; der Computer übernimmt sie automatisch aus der Fahrzeug-Stammdatei und erstellt die Rechnung. Gleichzeitig wird das Fahrzeug aus dem Lagerbestand genommen. Es erhält nun eine Kundennummer und wird in die Kundenstammdatei aufgenommen. Das bedeutet, daß die Fahrzeug- und Kundendaten im Computer bereits vorhanden sind, wenn der Kunde mit seinem neu erworbenen Fahrzeug zur ersten Inspektion in die Werkstatt kommt.

Als Fazit meint Günter Bauer zum neuen System: „Eine wirklich sinnvolle Investition. Der Computer hat vieles leichter gemacht. Er ist von morgens bis abends in Betrieb und kostet mich dabei weniger als eine vollbeschäftigte Bürokrant.“

Bild: Taylorix Organisation Stuttgart

# Canon AS-100 Computer-Systeme. Auf alle Fragen die richtige Antwort.

Der 16-Bit-Microcomputer Canon AS-100 bietet modernste Technologie und einfachste Handhabung zu einem überraschend günstigen Preis.

Die wahlweise einsetzbaren Betriebssysteme CP/M oder MS-DOS erschließen für den AS-100 den unbegrenzten Software-Markt universell einsetzbarer Programme.

Durch die freibestimmbare Programmiersprache (BASIC, GW-BASIC™, LEVEL II-COBOL™, Fortran oder Pascal) ist die optimale Nutzung der Hardware gewährleistet.

Ein Beispiel unter vielen: Mit dem Programmiersystem CANOBRAIN stehen Tabellen, Kalkulationen, Berechnungen und Grafiken schnell und sicher zur Verfügung.



# Canon

## COMPUTER-SYSTEME

CANON RECHNER  
DEUTSCHLAND GMBH  
Fraunhoferstr. 14 8033 Mu.-Martinsried  
Telefon (089) 85 7001-0 Telex 5 213 114  
Wir interessieren uns für Canon-  
Computer-Systeme und bitten um  
nähere Information.

WB 3

Firma \_\_\_\_\_  
Abt. \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_



# Personal-Computer hilft Berliner Firma beim Controlling

Zur verantwortungsvollen Funktion des „Controlling“ in einem Unternehmen gehört heute weit mehr als das bloße Abhaken von ermittelten Zahlen mit dem spitzen Bleistift.



Bild: TBS

Wurde 1970 bezogen: die neue TBS-Produktionsstätte in Berlin-Marienfelde

Richtig verstandenes Controlling ist ein wichtiges und vor allen Dingen auch kreatives Instrument der Unternehmensführung, das den Blick für die Zukunftschancen des Unternehmens schärfen soll. Die Möglichkeiten moderner Personal-Computer sind dabei eine wichtige Hilfe, die auch die Berliner Firma TBS roenspiess + sobn nutzt.

Das 1950 gegründete Handelsunternehmen beschäftigt heute 220 Mitarbeiter. Die Hälfte des Umsatzes von etwa 35 Millionen Mark im letzten Jahr entfielen auf Farbtücher für Computerdrucker, 30 Prozent des Umsatzes auf Farbbänder für Schreib- und Rechenmaschinen, 10 Prozent auf chemo-technische Büromaterialien und der Rest verteilt sich auf kleinere Büromaterialien. 1550 verschiedene Produkte hat TBS derzeit im Katalog, davon rund 100 verschiedene Farbbandtypen für Drucker in 343 Variationen. Die Berliner haben derzeit rund 15 000 Kunden aus Wirtschaft und Verwaltung.

1970 wurde die neue Produktionsstätte in Berlin-Marienfelde, einem Stadtteil von Tempelhof, bezogen — dies war ein großer Sprung von

den Räumen in einem Charlottenburger Wohnhaus mit 300 m<sup>2</sup> Fläche auf mehr als 2500 m<sup>2</sup> Büro- und Fertigungsfläche. Durch Zukauf und weiteren Ausbau verfügt das Unternehmen gegenwärtig über mehr als 10 000 m<sup>2</sup> eigenen Grund. Für das Nachbargrundstück besteht eine Kaufoption über weitere 11 000 m<sup>2</sup>, die für Erweiterungsbauten vorgesehen sind. Neben dem Produktionsbetrieb in Berlin verfügt TBS seit Ende März über eine eigene Produktionsstätte in Verdun/Frankreich und über acht eigene Niederlassungen und 25 Vertretungsbüros in Europa und Übersee. Als Erstausstatter will man das Beste anbieten, was möglich ist: durch laufende Verbesserungen bestehender Produkte oder durch Neukonstruktionen. Erhebliche Investitionen sind nötig, denn allein die Werkzeugkosten für eine neue Kassette betragen leicht mehr als 50 000 Mark.

Vor dem Einsatz des PC NCR Decison Mate V stand Jürgen Matuszyk, Controller bei TBS, vor dem Problem, daß die laufenden Auswertungen aus dem Zahlenwerk mit einem hohen manuellen Rechenaufwand bewerkstel-

ligt werden mußten. Danach kam die Reinschrift im Sekretariat, nochmalige Verdichtung in Tabellenform und wieder Reinschrift. Erst der Einsatz eines PC erlaubte es, das Controlling zu einem effizienten Frühwarnsystem auszubauen. Es liefert zum Beispiel folgende Auswertungen:

Monatlicher Status mit Liquiditätsrechnung, einfache Break-even-Analyse, Debitoren- und Kreditorenbestand im Verhältnis zum Umsatz, Bilanzanalyse, G + V-Rechnung in Kurzform, Eigenkapitalstand, Verzinsung usw. Tilgungspläne, Liquiditätsplanung, Zinsberechnungen, Darlehen an Mitarbeiter, Umsatzanalyse nach Bereichen, Warengruppen, Vergleiche der Entwicklungen bei den Beteiligungsgesellschaften.

Dies sind nur einige wenige Beispiele dafür, was ein Personal-Computer zu leisten vermag.

Jürgen Matuszyk: „Der PC auf meinem Tisch ist vor allem auch eine wichtige Hilfe beim Experimentieren. Jetzt endlich kann ich neue Dinge ausprobieren, zum Beispiel neue Standardauswertungen entwerfen, zu denen ich frü-

her einfach aus zeitlichen Gründen gar nicht gekommen bin.“ Genutzt wird bei TBS vor allem ein Tabellenkalkulationsprogramm (Multiplan), ein Textverarbeitungsprogramm und ein Grafikprogramm. Die Tabellenkalkulationsprogramme lösen alle wichtigen Probleme beim Entwurf neuer Tabellendarstellungen. Am Bildschirm ist es leicht möglich, neue Spalten und Zeilen hinzuzuführen oder wegzunehmen. Darüber hinaus bietet sich die Möglichkeit, Rechenformeln, z.B. zur Ermittlung von Kennzahlen, zu benutzen und die Ergebnisse sofort auf dem Drucker oder Schirm sichtbar zu machen.

## Keine lästigen Prüfroutinen mehr

Das Grafikprogramm liefert die Zahlenwerte auch als Balkendiagramm oder Kreisdiagramm, wodurch Tabellenwerte besonders anschaulich werden.

„Einen der Vorteile des PC im Controlling“, sagt Matuszyk, „sehe ich darin, daß ich wichtige Was-wäre-wenn-Überlegungen anstellen und somit der Geschäftsleitung wertvolle Entscheidungsgrundlagen und -alternativen liefern kann. Bei TBS gehören PC auch zu den Arbeitsinstrumenten der Geschäftsführer und Gesellschafter, so daß Analysen, Auswertungen, Alternativrechnungen, Tabellen und Grafiken allen Entscheidungsträgern zur Verfügung stehen.“

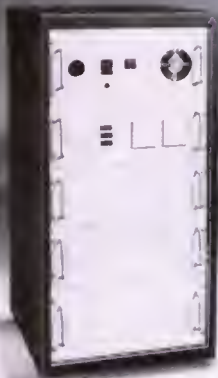
Der Einsatz des Personal-Computers beim Controlling bringt klare Vorteile: Lästige Prüfroutinen werden gemindert, Vorstellungen können einfach verwirklicht werden. Änderungen sind nicht mehr mit großem Aufwand verbunden — und dies für einen Preis zwischen 10 000 und 15 000 Mark für den NCR Decision Mate V, einen Drucker und die Basissoftware.

Schwärmt Matuszyk: „Der Personal-Computer ist ein Instrument, das ich mir nicht mehr wegdenken kann für kreatives, zukunftsorientiertes Controlling.“



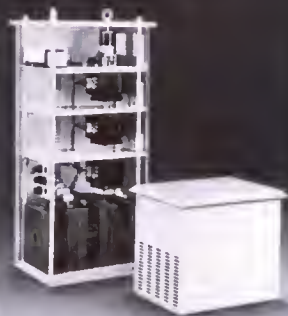
## Notstrom- versorgungen

statisch  
ein- und dreiphasig  
unterbrechungsfrei  
oder mit Umschaltung  
kompakt



## Spannungs- konstanthalter

ein- und dreiphasig  
magnetisch bis 30 KVA  
transformatorisch  
bis 1 MVA



**3406 Bovenden**  
Telefon 05593/1021

UCSL – Die Profis für  
mobile Daten-  
kommunikation



Besuchen Sie  
uns auf der  
Orgatechnik  
25.10.-30.10.84  
Halle 10 B1 Gang C 53-60

## Mobiler geht's nicht!

Mit mobilen Datenerfassungssystemen von UCSL beschleunigen Sie Ihre Abwicklung entscheidend – ohne zeitraubende Umwege. Zum Beispiel mit MACS ● Schnelle und sichere Datenerfassung direkt vor Ort – wahlweise über Tastatur oder Strichcode-Lesestift ● Großer, aufnahmefähiger Datenspeicher ● blitzschneller Programmwechsel durch spezielle Einschübe ● zusätzliche Sicherheit durch sofortige Fehlererkennung schon bei der Eingabe.

Und wenn Sie auch Ihre Belege gleich vor Ort erstellen wollen: Kein Problem mit dem Kofferdruker P402 von UCSL! Barverkaufsrechnungen, Auftragsbestätigungen und Lieferscheine sind im Nu erstellt.

Mit UCSL werden Sie schneller und effizienter. Lassen Sie sich von uns zeigen, welche Vorteile Ihnen unser System bietet. Anruf genügt!

**UCSL MICROSYSTEMS**  
Eine Unilever Gesellschaft

UCSL Microsystems GmbH Domstraße 58 D-6050 Offenbach/Main  
Tel. (069) 813075-8 FS 4185458 ucsm-d

## Das sichere Fundament für Ihre wertvolle EDV-Anlage

Ein Bildschirm- und Büroarbeitsplatz von Fleischer!

- robust
- höhenverstellbar
- tausendfach bewährt
- 10 Modellserien

Ein Beispiel aus unserem Programm:



### Bildschirm-Büroarbeitsplatz ABSOLUT

Das Grundmodell ABSOLUT (680 oder 800 mm Breite) mit getrennten, einzeln stufenlos höhenverstellbaren Bildschirm- und Tastaturplatten kann mit WIF-Büroarbeitsplätzen über Dreieckplatten im Winkel von 45°, 60° oder 90° kombiniert werden.

Zahlreiche weitere Kombinationsmöglichkeiten und umfangreiches Zubehör.

Fordern Sie ausführliche Unterlagen über unsere Bildschirmarbeitsplätze und Druckertische an.

Wir nennen Ihnen gern einen Fachhändler in Ihrer Nähe.

**WILLY FLEISCHER** GmbH & Co. KG

Spezialbetrieb für verstellbare  
Text- und Datenverarbeitungsplätze  
Berliner Str. 75 · 4630 Bochum 6 (Wattenscheid)  
Telefon: (023 27) 37 21 · Telex: 820 481  
Telefax: (023 27) 32 1114



Bildschirmarbeits-  
plätze,  
höhenverstellbare  
Computer- und  
Büromöbel,  
Tischuntergestelle

Wir stellen aus: ORGATECHNIK 1984, Halle 10, Obergeschoß, Gang F/G,  
Stand 9/10

Orgatechnik Köln  
Halle 13, Stand H 29



## Seitdem wir im Hause selber binden, sind wir terminlich ungebunden.

„In unserer Hausdruckerei binden wir selber. Mit einem PLANAX-Bindegerät. Das spart uns eine Menge Geld, weil selber binden weniger kostet. Und das spart uns auch eine Menge Zeit. Weil wir unabhängiger von Terminen geworden sind.“

Mit einem PLANAX-Bindegerät läßt sich alles binden, was in Büro und Verwaltung vielfältig oder gedruckt wird.

Einfach und preiswert. Ohne Klammern, Stifte, Bügel, Klemmschienen. So erhalten Sie Listen, Broschüren, Kataloge, Formulare, Blöcke, alle Ansammlungen von Papier – handlich und sauber gebunden.

PLANAX-Bindegeräte gibt es in unterschiedlichen Modellen und Ausführungen.

Informieren Sie sich über das PLANAX-Angebot.



**Wir haben etwas gegen lose  
Blätter. PLANAX.**



**PLANATOLWERK W. HESSELMANN**  
Postfach 280, D-8200 Rosenheim  
Tel. 0 80 31/7 20-0, Telex 525 869

## Coupon

Schicken Sie uns Informationen

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_



# COMPAQ baut Brücken zum sinnvollen

Oder: Die Gelegenheit zur Kommunikation beim Griff gepackt



Interne und externe (Büro-) Kommunikation per Computer – nichts einfacher als das.

Per „Personal Computer“ ...?

Wenn „COMPAQ“ draufsteht – allemal. Denn: COMPAQ Portable Computer sind „persönliche Werkzeuge“. Und sie entlasten bei Routine-Aufgaben, wie Telex, Teletex, Btx und so weiter. Und halten Ihnen den Kopf frei für wichtige Dinge. Fürs Denken beispielsweise.

Damit Sie mit Ihrem COMPAQ Portable Computer auch alle Kommunikations-Aufgaben lösen können, sollten Sie nur noch wissen:

Alle drei Systeme (s. Tabelle) sind FTZ-zugelassen, haben Bildschirm, Tastatur und Massenspeicher integriert und Kommunikations-Programme des 16-Bit-PC-Standards laufen auf ihnen.

## Welcher COMPAQ Portable Computer für welche Kommunikations\*-Aufgabe?

\*Basis: Marktübliche Kommunikations-Programme (Standard-Software). Mehr sagt Ihr COMPAQ-Fachhändler.

| Anwendung  | Modell | COMPAQ Portable<br>1 Floppy/128 KB                                    | COMPAQ Portable<br>2 Floppy/256 KB  | COMPAQ Plus<br>1 Floppy/FestPl./128 KB   |
|--|--------|---|---|--|
| <b>1. Telex</b><br>Textspeicher<br>autom. Wahl<br>Rundsendung<br>Protokoll<br>Anmerkung  |        | ○<br>ca. 12-DIN-A4-Seiten<br>●<br>●<br>●<br>für geringen Telexverkehr | ●<br>ca. 125 A4-Seiten<br>●<br>●<br>●<br>für mittleren, großen Telexverkehr | ●<br>ca. 3500 A4-Seiten<br>●<br>●<br>●<br>für höchste Telexauslastung                      |
| <b>2. Teletex</b><br>(Verbindung zu allen<br>Teletex und Telex)<br>Textspeicher<br>Übertragung<br>Anmerkung                          |        | ○<br>●<br>ca. 12-DIN-A4-Seiten<br>2400 baud<br>häufiger Disk.-wechsel | ●<br>●<br>ca. 125 A4-Seiten<br>2400 baud<br>problemlose Verwaltung          | ●<br>●<br>ca. 3500 A4-Seiten<br>2400 baud<br>problemlose Verwaltung<br>großer Text-Dateien |
| <b>3. Bildschirmtext</b><br>Abruf/Speicher v. Btx-S. nach<br>Prestel/CEPT<br>Btx-Anbieterstelle<br>Erstellen von Seiten<br>Anmerkung |        | ○<br>○<br>○<br>●<br>häufiger Disk.-wechsel                            | ●<br>●<br>●<br>●<br>normaler Betrieb  | ●<br>●<br>●<br>●<br>Kamfartabel/an-line Verwaltung   |
| <b>4. Externe Kommunikation</b><br>Datex-P<br>X.25-Netzwerke<br>Anmerkung  |        | ○<br>○<br>○<br>kleiner Speicher                                       | ●<br>●<br>●<br>häufiger Disk.-wechsel                                       | ●<br>●<br>●<br>On-line-Bearbeitung externer<br>und interner Datenbanken                    |
| <b>5. Großrechner-Kommunikation</b><br>Emulation IBM 3270<br>(SDLC/SNA BSC)<br>Emulation Siemens 8160<br>Anmerkung                   |        | ●<br>●<br>●<br>als reines Terminal                                    | ●<br>●<br>●<br>Terminal- und Computer-Betrieb                               | ●<br>●<br>●<br>Terminal- und Computer-Betrieb  |
| Emulation IBM 3274<br>(IRMA)<br>Anmerkung  |        | ●<br>Hardware-Erweiterung notw.<br>Terminal- und Computer-Betrieb     | ●<br>Hardware-Erweiterung notw.<br>Terminal- und Computer-Betrieb           | ●<br>Hardware-Erweiterung notw.<br>Terminal- und Computer-Betrieb                          |
| <b>Generelles</b><br>FTZ-Zulassung   |        | ●   | ●   | ●  |

○ = bedingt möglich, ● = ohne Einschränkung möglich bzw. vorhanden.

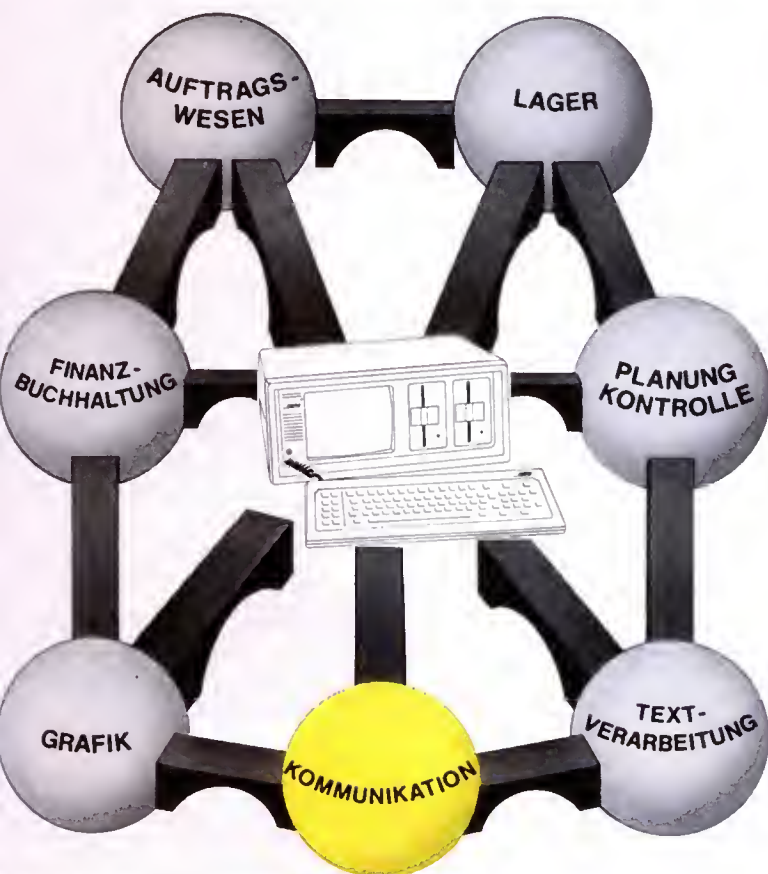
Die Tabelle gibt nur einen Grab-Überblick. Der Autorisierte COMPAQ-Fachhändler informiert Sie ausführlich.

Arabellastraße 30, 8000 München 81, Tel. 0 89/418 00-0, Telex 17-898 630, Teletex 898 630



# Computern

## COMPAQ Computer - Brücken im Betriebs-Ablauf



Wir stellen aus: Orgatechnik Köln '84  
Halle 9 · Gang D · Stand 12

### COMPAQ Portable Computer - Kurz-Daten

**Generell:** Tragbare, 99,9% IBM-PC-kompatible\* 16-Bit-Personal-Computer-Systeme. **Arbeitsspeicher:** 128 - 640 KByte RAM. **Massenspeicher:** 1 - 2 Disketten-Laufwerk(e) 360 KByte, 10 MByte Festplatte. **Text und Grafik:** gleichzeitig. **Software-Basis:** MS<sup>TM</sup>-DOS Version 2.11, BASIC 2.0. **Software-Lösungen:** für praktisch alle Anwendungs-Probleme. **Wichtig:** COMPAQ Portable Computer gibt's nur beim Autorisier-ten COMPAQ-Fachhändler.



PC-Magazin 15/84

# COMPAQ

## COMPUTER GMBH

## Die Autorisierten COMPAQ-Fachhändler - Stand 27.7.1984

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>1000 Berlin</b><br>Computerland<br>Tel.: 0 30 / 2 13 40 44   | <b>6000 Frankfurt</b><br>Computerware Brandenburg<br>Tel.: 0 69 / 23 67 13  | <b>7867 Wehr</b><br>EDV-Ber. Zimmermann<br>Tel.: 0 77 62 / 13 00  |
| <b>2000 Hamburg</b><br>Computerland<br>Tel.: 0 40 / 33 64 34<br>W. Kluxen GmbH<br>Tel.: 0 40 / 237 01-0<br>PDLISOFT GmbH<br>Tel.: 0 40 / 251 50 20<br>CWS GmbH<br>Tel.: 0 40 / 228 00 51<br>PC-Partner<br>Tel.: 0 40 / 220 60 30                    | <b>6100 Darmstadt</b><br>Syntax-Comp.-Software<br>Tel.: 0 61 51 / 7 50 45   | <b>8000 München</b><br>MKV München<br>Tel.: 0 89 / 53 37 48<br>Start Computer Center<br>Tel.: 0 89 / 28 22 09<br>IDP Vertriebs GmbH<br>Tel.: 0 89 / 57 10 73<br>PCM München<br>Tel.: 0 89 / 28 84 45<br>Stubner Computer<br>Tel.: 0 89 / 3 51 80 31 |
| <b>2000 Wedel</b><br>Telecomp. Microshop Nord<br>Tel.: 0 41 03 / 43 07  | <b>6362 Wöllstadt</b><br>General Transient Electr.<br>Tel.: 0 60 34 / 30 24   | <b>8032 Gräfelfing</b><br>Instrumatic<br>Tel.: 0 89 / 85 20 63  |
| <b>2350 Neumünster</b><br>BON GmbH<br>Tel.: 0 43 21 / 4 22 53   | <b>6500 Mainz</b><br>BOD-Datensysteme<br>Tel.: 0 61 31 / 5 90 96<br>Elphotec<br>Tel.: 0 61 31 / 23 19 47                | <b>8033 Planegg</b><br>EBOS Computertechnik<br>Tel.: 0 89 / 8 57 10 97  |
| <b>2940 Wilhelmshaven</b><br>Print Data<br>Tel.: 0 44 21 / 2 63 61  | <b>6600 Saarbrücken</b><br>BDD Datensysteme<br>Tel.: 0 68 1 / 7 10 39<br>C.O.S. Computer Org.<br>Tel.: 0 68 1 / 5 20 35 | <b>8150 Holzkirchen</b><br>Münzenloher GmbH<br>Tel.: 0 80 24 / 18 14  |
| <b>3000 Hannover</b><br>TR Computer Systems<br>Tel.: 0 51 1 / 55 21 00  | <b>6750 Kaiserslautern</b><br>C.O.S. Computer Org.<br>Tel.: 0 63 1 / 6 50 61  | <b>8400 Regensburg</b><br>BSP Thomas Krug<br>Tel.: 0 9 41 / 5 18 66   |
| <b>3150 Peine</b><br>Beirat GmbH<br>Tel.: 0 51 71 / 1 50 58   | <b>6780 Pirmasens</b><br>C.O.S. Computer Org.<br>Tel.: 0 63 31 / 7 77 57  | <b>8500 Nürnberg</b><br>PCM Nürnberg<br>Tel.: 0 9 11 / 53 38 42   |
| <b>4006 Erkrath-Unterfeldhaus</b><br>TR Computer Systems<br>Tel.: 0 21 1 / 25 30 25   | <b>7000 Stuttgart</b><br>Computerland<br>Tel.: 0 71 1 / 29 44 18<br>Haller & Tietze<br>Tel.: 0 71 1 / 29 37 92          | <b>Orgaplus Datenverarbeitung</b><br>Tel.: 0 9 11 / 26 86 46  |
| <b>4060 Viersen</b><br>MOStron GmbH<br>Tel.: 0 21 62 / 1 70 24  | <b>7032 Sindelfingen</b><br>Kübler Büro + Datentechnik<br>Tel.: 0 70 31 / 8 22 59                                       | <b>Österreich</b>   |
| <b>4300 Essen</b><br>Colman Comp. Service<br>Tel.: 0 20 1 / 77 51 25<br>Telecomp. Microshop<br>Tel.: 0 20 1 / 79 00 64  | <b>7080 Aalen</b><br>Böhmer Electronic<br>Tel.: 0 73 61 / 6 26 86   | <b>1120 Wien</b><br>ELSINCD GmbH<br>Tel.: 0 22 2 / 87 17 51   |
| <b>4350 Recklinghausen</b><br>micro-data hintze<br>Tel.: 0 23 61 / 1 29 26  | <b>7140 Ludwigsburg</b><br>GCA Ludwigsburg<br>Tel.: 0 71 41 / 4 47 47   | <b>1220 Wien</b><br>ADC Ing. Herbert Haslinger<br>Tel.: 0 22 2 / 23 45 61   |
| <b>4600 Dortmund</b><br>GIG Ges. f. Gerätebau<br>Tel.: 0 23 1 / 59 40 66-68   | <b>7300 Esslingen</b><br>HAPA H. G. Papst<br>Tel.: 0 71 1 / 35 74 77  | <b>3041 Asperhofen</b><br>amanshauser computer<br>Tel.: 0 2 72 / 72 82 90   |
| <b>5000 Köln</b><br>Computerland<br>Tel.: 0 22 1 / 23 06 18<br>Gasper Computer GmbH<br>Tel.: 0 22 1 / 21 05 97<br>Gasper Computer GmbH<br>Tel.: 0 22 1 / 23 80 25<br>CTK-Systeme<br>Tel.: 0 22 1 / 500 18 28<br>GDD Köln<br>Tel.: 0 22 1 / 40 30 75 | <b>7320 Göppingen</b><br>Comukos GmbH<br>Tel.: 0 71 61 / 7 01 36  | <b>5020 Salzburg</b><br>amanshauser computer<br>Tel.: 0 6 62 / 7 33 94<br>daustab Consulting GmbH<br>Tel.: 0 6 62 / 2 59 71-0   |
| <b>5060 Bergisch-Gladbach</b><br>CTK-Systeme<br>Tel.: 0 22 04 / 6 61 13   | <b>7410 Reutlingen</b><br>Maier u. Partner<br>Tel.: 0 71 21 / 5 40 25   | <b>Schweiz</b>  |
| <b>5206 Neunkirchen-Seel</b><br>CDSMOCONFDM<br>Tel.: 0 22 47 / 20 61  | <b>7470 Albstadt 2</b><br>Hamasoft<br>Tel.: 0 74 32 / 1 33 16   | <b>1201 Genève</b><br>MICROLAND SA<br>Tel.: 0 22 / 32 72 24   |
| <b>5300 Bonn</b><br>bonndata<br>Tel.: 0 22 8 / 2 68 42 97   | <b>7500 Karlsruhe</b><br>Computerland<br>Tel.: 0 72 1 / 55 80 04<br>inso GmbH<br>Tel.: 0 72 1 / 61 19 85                | <b>1260 Nyon/Genève</b><br>Computer Handels AG<br>Tel.: 0 22 / 61 82 92   |
| <b>5400 Koblenz</b><br>MT-Data<br>Tel.: 0 2 61 / 185 71   | <b>7533 Tiefenbrunn-Lehn</b><br>Dr. Ing. W. Kiaschka GmbH<br>Tel.: 0 72 34 / 7 90                                       | <b>1227 Genève</b><br>C.P.I. SA<br>Tel.: 0 22 / 43 68 00  |
| <b>5450 Neuwied</b><br>COMPU SHACK Electr.<br>Tel.: 0 26 31 / 2 90 31   | <b>7800 Freiburg</b><br>Kühn & Weyh<br>Tel.: 0 7 61 / 8 85 02-01  | <b>1207 Genève</b><br>Instrumatic SA<br>Tel.: 0 22 / 36 08 30   |
| <b>5500 Trier</b><br>C.O.S. Computer Org.<br>Tel.: 0 65 1 / 4 40 77   |   | <b>4142 Münchenstein</b><br>Computerland Microtrade<br>Tel.: 0 61 / 46 47 77  |
|   |   | <b>5200 Brugg-Windisch</b><br>Computer Handels AG<br>Tel.: 0 56 / 41 50 15  |
|   |   | <b>8001 Zürich</b><br>Microland AG<br>Tel.: 0 1 / 2 21 08 80  |
|   |   | <b>Computer Handels AG</b><br>Tel.: 0 1 / 3 84 52 52  |
|   |   | <b>Computerland Microtrade</b><br>Tel.: 0 1 / 4 61 42 33  |
|   |   | <b>8803 Rüschlikon/Zürich</b><br>Instrumatic SA<br>Tel.: 0 1 / 7 24 14 10   |

Fordern Sie Ihren „Leitfaden zur Computer-Auswahl“ bei COMPAQ an. Damit Sie erfahren, welcher Computer Ihnen den größtmöglichen Nutzen bringt.

Name \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Straße, Nr. \_\_\_\_\_ ICW 9/10/84



Das Telefon wurde zwar schon 1878 erfunden, aber viel verändert hat sich in rund 100 Jahren nicht. Erst mit der Verbindung von Datenverarbeitung und Nachrichtentechnik hat auch die Ära der digitalen Vermittlungstechnik begonnen.

Das neue „Kommunikationszeitalter“ wird durch Schlagworte wie Digitaltechnik, Breitbandkommunikation und ISDN umschrieben, von denen nicht nur Gerätehersteller und Netzbetreiber wissen, daß sie uns privat und am Arbeitsplatz in unsere Zukunft begleiten werden. Anwender tragen dieser Entwicklung in zunehmendem Maße Rechnung und orientieren sich bei einer Vielzahl von Neu- und Ersatzbeschaffungen von Bürokommunikationsgeräten an den Plänen der Deutschen Bundespost, die auf ein digitales „Allround“-Netz abzielen. Dieses Fernmeldenetz mit Namen ISDN (für Integrated Services Digital Network) soll die Übertragung möglichst vieler

Die Bank beschäftigt insgesamt etwa 340 Mitarbeiter, davon die Hälfte in der Augsburger Hauptstelle.

Im Frühjahr dieses Jahres wurden die vorhandenen Räumlichkeiten durch einen Neubau erweitert, der den Bedarf an Telefon-Nebenstellen von 100 auf etwa 180 erhöhte. Während sich früher oft drei Mitarbeiter mit nur einem Apparat begnügen mußten, soll in dem 1000 Quadratmeter großen Neubau auf jedem Schreibtisch ein eigener Apparat stehen.

Die Kreissparkasse hatte im Jahr 1983 im Aktivgeschäft Ausleihungen über insgesamt fast 887 Millionen Mark und eine Bilanzsumme von 1,22 Milliarden Mark zu verzeichnen. Einlagen wurden in einer Gesamthöhe von 1,04 Milliarden Mark verwaltet. Die bei diesem Geschäftsumfang entstehende Fülle von Daten wird an über neunzig Bankterminals, die an vier Nixdorf-Computer 8864 angeschlossen sind, mit Hilfe des Datensammelsystems Typ 620 erfaßt. Die vier



## Telefon: Digitale Nebenstellenanlage unterst

Formen der Telekommunikation — Sprache, Graphik, Text, Daten — in einem einzigen digitalen Netz ermöglichen. Voraussetzung hierfür ist, daß die vorhandenen Übertragungsformen, wie etwa das Telefonieren, digitalisiert werden.

Weitblickende Anwender entschließen sich daher bereits heute für die Installation einer digitalen Telefon-Nebenstellenanlage, die im Inhaus-Bereich schon alle Funktionen, die in einiger Zeit auch in öffentlichen Netzen möglich sein werden, erfüllen.

So entschied man sich auch bei der Kreissparkasse in Augsburg für ein digitales Vermittlungssystem, als im Jahr 1982 die seit zwanzig Jahren im Einsatz befindliche analoge Nebenstellenanlage zu „klein“ geworden war, nachdem sie ihre höchste Ausbaustufe erreicht hatte.

Zentraleinheiten, die mit jeweils zehn Megabytes externer Speicherkapazität konfiguriert sind, steuern auch die sieben Geldausgabeautomaten der Sparkasse. Über die Terminals, die im Kundenbereich zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs und der Beratung sowie in Stabsabteilungen für interne Zwecke eingesetzt werden, kann über eine Standleitung jederzeit online auf die Daten zugegriffen werden.

### Das System muß ausbaufähig sein

Im Hauptstellenbereich der Sparkasse Augsburg ist zudem ein Nixdorf-Textsystem mit der Typenbezeichnung 8840 installiert, das die Arbeiten im zentralen Schreibbüro entscheidend unterstützt und erleichtert.

Bei derart fortschrittlicher Organisation der Bankgeschäfte mutete die überlastete und veraltete Telefon-Nebenstellenanlage wie ein Klotz am Bein an.

Wilhelm Meitinger, Leiter der Organisationsabteilung, und sein Stellvertreter Peter Osswald machten sich 1982 daran, den Störfaktor in der internen und externen Kommunikation zu beseitigen und zu ersetzen. Der Teilumzug in den Neubau im Mai 1984 wurde als idealer Zeitpunkt für die Installation einer neuen, digitalen Anlage festgesetzt. Im Gleichschritt mit der Raumplanung für den Neubau wurde der Bedarf an Nebenstellen festgestellt und ein Anforderungskatalog definiert. Zu den wichtigsten Leistungsmerkmalen der Anlage sollten unter anderem Kriterien wie die Ausbaufähigkeit, Anschlußmöglichkeiten anderer digitaler Ge-

räte wie Teletex zum Beispiel keine Begrenzung der gleichzeitig führbaren Gespräche, Kurzwahl, Sammelschluß und ganz besonders die einfache Bedienbarkeit sein. Die Wahl fiel auf das Digitale Vermittlungssystem DVS 8818 von Nixdorf.

Die DVS 8818 ist bei der Kreissparkasse in der Modellversion 2 W 180 installiert. Während von 24 möglichen Amtsleitungen nur 20 geschaltet wurden, verwaltet die Anlage mit 180 Nebenstellenanlagen die an dieses Modell anschließbare Höchstzahl. Die komplette Steuerung ist in drei Schränken in der sogenannten Datenstation der Sparkasse untergebracht. Dort ist ebenfalls das System-Terminal mit Disketten-Laufwerk, Tastatur und Bildschirm installiert, da zum Beispiel die Zuteilung der Berechtigungsklassen der einzelnen Apparate für interne



nem Besetzt-Monitor unterstützt, auf dem ablesbar ist, welche Nebenstellen belegt sind. Auf einem Display sind Informationen des gerade laufenden Vermittlungsverkehrs erkennbar, was die Weitervermittlung von Gesprächen ebenfalls unterstützt. Weitere Arbeitshilfen sind akustische und optische Signale.

### Akzeptanzprobleme gab es keine

Folgende Funktionen aus dem breiten Leistungsspektrum der DVS 8818 werden unter anderem in der Kreissparkasse genutzt: Kurzwahl, Sammelanschluß, elektronisches Schloß („abschließen“ des Telefons mit einem numerischen Code), Rufweiterleitung, Anrufmitnahme und -umleitung, Wahlwiederholung, automatischer Rückruf, Konferenzschaltung und Rückfrage. Akzeptanzprobleme habe es keine gegeben, kommentiert Peter Osswald

Bilder: Nixdorf



Effizienz auch in der Chefetage

kasse und setzten damit die alte Nebenstellenanlage völlig außer Betrieb. Die Telefonapparate schwiegen ausnahmslos. An einem Freitag bat die Bank Nixdorf um Hilfe und erhielt prompt die Zusage, daß die DVS 8818 am Montag vorzeitig geliefert werde. Tatsächlich war am Dienstag die neue Anlage voll funktionsfähig. Genauso hervorragend wie die Installation verlief, wurde auch die Einarbeitung des Bank-Personals unterstützt. So fiel die Umstellung von der alten auf die neue Nebenstellenanlage weniger schwer. „Natürlich herrschte am ersten Tag ein ziemliches Durcheinander, bis die Mitarbeiter mit den wichtigsten Funktionen zu recht kamen. Die Eingewöhnungsphase hat insgesamt etwa zwei Wochen gedauert. Die Neuerung wurde aber durchweg positiv aufgenommen. Und daß die Bedienung der 8818 einfach ist, hat der Umzug in den Neubau gezeigt. Jeden Tag ist ein weiterer Bereich der Verwaltung umgezogen, und wir haben nicht einmal einen Techniker gebraucht, um Nebenstellen zu verteilen und Berechtigungsklassen zu definieren.“

Der Investitionsaufwand von rund 200 000 Mark wird besonders durch die zukunfts-gemäßen Anwendungsmöglichkeiten der Anlage gerechtfertigt. Die DVS 8818 kann über die Schnittstellen X.21 und V.24 an Datex-Leitungen angeschlossen und mit anderen EDV-Anlagen verbunden

werden. Darüber hinaus kann sie als digitale Vermittlungsstelle für Btx- und Teletex-Anlagen, als Electronic-Mail-System oder als Sprach-Speichersystem für die In-haus-Kommunikations- in Verbindung mit Mailbox-Systemen eingesetzt werden. In Augsburg hat sich die DVS 8818 nicht nur durch die verbesserte interne und externe Kommunikation, sondern auch durch „eine saubere Kostenrechnung bemerkbar gemacht“, freut sich Wilhelm Mcitingner. „Alle Gebühren werden nach Kostenstellen erfaßt. Allerdings gibt es einen Punkt, der noch nicht zufriedenstellend gelöst ist: Wir möchten unseren Mitarbeitern die Möglichkeit geben, alle Privatgespräche durch einen dem Mitarbeiter zugeordneten Code aus der allgemeinen Gesprächsdatenerfassung auszukoppeln.“ An dieser Programmänderung wird bei Nixdorf noch gearbeitet.

Die Zukunftspläne der Kreissparkasse Augsburg reichen von der Erweiterung der Kundenselbstbedienung durch die Intallation von acht bis zehn Kontoauszugdruckern über die Teilnahme am Bildschirmtext-System der Bundespost bis hin zur Sprachverarbeitung über LANs (LAN = Local Area Network) im Bereich Bürokommunikation — Anwendungen, an denen die digitale Vermittlungsstelle 8818 sicherlich nicht ganz unbeteiligt sein wird.

Angelika Schrader

## zt Kommunikation



Elegant: Das digitale Vermittlungssystem

sowie Orts- und Ferngespräche und die Verteilung der Nebenstellen zentral von der Organisationsabteilung vorgenommen wird. In der eigentlichen „Telefonzentrale“ wird die Bedienerin der Anlage unter anderem von ei-

die Installation der 8818. Dazu hat sicherlich auch ein schweres Unwetter beigetragen, das im Juli 1983 über Augsburg niederging. Anhaltend starke Regenfälle mit heftigen Gewittern überfluteten die Kellerräume der Spar-



## Datendichte

Eine Maßeinheit zur Feststellung der Datenmenge auf Speichermedien. Gemessen wird die Anzahl der Bits auf einer Spurenlänge — Einheit eines Speichermediums.

## Datendurchsatz

Mit dem Datendurchsatz wird die Menge von Informationen angegeben, die von einer Datenverarbeitungsanlage — also auch einem Computer — in einer bestimmten Zeit verarbeitet werden kann. Die Angabe erfolgt meist in Bits pro Sekunde.

## Dateneingabe

Auch „input“ genannt. Daten werden in ein elektronisches System, das programmgesteuert ist, eingegeben. Dabei gibt es verschiedene Eingabemedien. Am weitesten verbreitet ist die Eingabe über Tastaturen, die der von Schreibmaschinen sehr stark ähneln. Eine typische „Computertastatur“ hat neben dem Tastenfeld einer Schreibmaschine noch bestimmte Funktionstasten zur Bedienung des

# Das Lexikon der Bürokommunikation

Computersprache ist manchmal schwer zu verstehen. IC erklärt Ihnen die vielen Fachbegriffe.



Bild: E. Geneletti

Computersystems. Die Eingabe der Daten kann auch in maschineller Form über Lochstreifen oder über optische Zeichenerkennung, über Lesestifte (Barcode-Leser), akustisch, systemintern oder von Datenträgern wie Ma-

gnetband, Diskette oder Festplatte erfolgen.

## Datenerfassung

Bei der Datenerfassung werden die Daten in eine ma-

schinell verarbeitbare Form umgewandelt.

## Datenfeld

Das Datenfeld nimmt Daten auf, die dem Inhalt des Datensatzes untergeordnet sind. Außerdem sind sie gegenüber anderen Inhalten des Datenfeldes abgrenzbar. Man kann das Datenfeld als Informationseinheit innerhalb der Struktur eines Datensatzes bezeichnen.

## Datenfernverarbeitung

Über das Fernmeldenetz werden Daten von einem System zum anderen gesendet. Die Daten sollen im empfangenden System verarbeitet werden. Bei dieser Art der Verarbeitung unterscheidet man zwei Arten — den Echtzeitbetrieb und die Stapelverarbeitung. Beim Echtzeitbetrieb werden die Daten sofort bei ihrem Eintreffen im System verarbeitet. Im Gegensatz dazu steht die Stapelverarbeitung.

## Datenkommunikation

Die Kommunikation mit Daten kann auf zwei ver-

# Dictaphone mag Profis...





schiedenen Ebenen erfolgen. Einmal zwischen zwei oder mehreren Systemen und zum anderen zwischen System und Mensch.

## Datenliste

Eine Sammlung von Daten, die tabellenförmig aufgebaut ist. Meist bezieht sich die Datenliste auf ein spezielles Sachgebiet.

## Datensammelsystem

Es handelt sich dabei um ein Mehrplatz-System, das zur Datenerfassung und zur Datenaufbereitung dient. Dazu verwendet man Bildschirm-Arbeitsplätze, die auf ein gemeinsames System aus Zentraleinheit und Speicheraufzeichnung zurückgreifen. Früher basierten solche Systeme auf dem Lochkartenprinzip. Mit Hilfe von Datensammelsystemen läßt sich die Eingabe von Daten in großen Quantitäten realisieren.

## Datensatz

Unter einen gemeinsamen Ordnungsbegriff werden Informationen, die sachbezogen oder nach anderen Kriterien zusammengehören, dar-

gestellt. Man kann den Datensatz auch als logische Informationseinheit innerhalb einer Datei bezeichnen. Der Datensatz besteht aus Datenfeldern, Datenblock und Datenfeldern aus Darstellungen.

## Datenschutz

Ein Gebiet, das in den letzten Jahren immer mehr an Bedeutung gewonnen hat und auch in der Öffentlichkeit zum Diskussionsthema wurde. Unter Datenschutz versteht man die Regulierung von personellen, rechtlichen, organisatorischen und systemtechnischen Maßnahmen, die bewirken sollen, daß Unberechtigten kein Zugang zu gespeicherten Daten möglich ist. Der Datenschutz ist heute in der Bundesrepublik Deutschland juristisch abgesichert. Dazu dient das „Gesetz zum Schutz von Mißbrauch personenbezogener Daten bei der Datenverarbeitung (Bundesdatenschutzgesetz/BDSG)“ vom 27. Januar 1977. Dieses Gesetz wird noch durch weitere Gesetze und Verordnungen der verschiedenen Bundesländer ergänzt. Es gibt einen Datenschutz-Beauftragten auf Bundesebene und weitere auf Landesebene. Außerdem

gibt es in großen Firmen noch eigene Datenschutzbeauftragte.

## Datenstation

Meist ein Datenterminal oder Datenendgerät, das als lokale Ein- und Ausgabe-Einheit im Rahmen eines Datenverarbeitungssystems dient.

## Datensystem

Mit diesem Begriff wird die Gesamtheit für Hardware und der Software bezeichnet. Unter diesem Begriff lassen sich weitere Abgrenzungen vornehmen wie zum Beispiel Text-Systeme.

## Datenträger

Im allgemeinen ein Medium zur Datenaufzeichnung. Dabei werden Formen gewählt, die die Maschine identifizieren kann. Datenträger sind im allgemeinen Kassettenspeicher, Disketten, Festplatten etc.

## Datenübertragung

System zum Austausch von Daten zwischen zwei Verarbeitungssystemen. Die Daten-

übertragung geschieht entweder über Leitungswege oder über Funk. Die Datenübertragung läßt sich nach verschiedenen Kriterien katalogisieren. So zum Beispiel nach der Reichweite, die hausintern (Inhouse-Netze) oder extern (öffentliche Netze) beinhalten. Weitere wichtige Unterscheidungen betreffen die Betriebsform, die Verbreitung und die Netzdichte. Bei der Betriebsform wird zwischen Online-Betrieb (direkter Datenverkehr zwischen Zentraleinheiten) oder Offline-Betrieb (Zwischenspeicherung der übertragenen Daten außerhalb des Verarbeitungssystems) unterschieden. Die Verbreitung kann lokal, regional, landesweit oder landes- bzw. kontinentübergreifend sein. Bei der Netzdichte wird nach punktueller und flächenbedeckender Netzdichte unterschieden.

## Datenverarbeitung

Die Datenverarbeitung besteht aus Erfassen, Übertragen, Ordnen, Umwandeln, Bereithalten, Ausgeben und Rechnen mit Daten. Für die Datenverarbeitung sind nach den Kriterien, wie wir sie heute anlegen, elektronische Geräte erforderlich.

# ... Profis mögen Dictaphone!

Denn Profis geben sich nicht mit Halbheiten zufrieden.

Profis verlangen perfekte Hilfsmittel um auf rationelle Weise hervorragende Leistungen zu erbringen.

Darum entscheiden sich immer mehr Profis für Dictaphone-Produkte, wenn es um die Informationsübermittlung geht.

Machen Sie doch die Probe aufs Exempel.

Senden Sie uns das Dictaphone 1884

**für 5 Tage  
gratis zur Probe.**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Einsenden an:

Dictaphone  
International AG  
8956 Killwangen

Tel. 056 7116 56



# Dictaphone

A Pitney Bowes Company



JCW 1



### **Datenverarbeitungs- anlage**

Elektronische Anlage mit Speichermöglichkeiten, die Daten in verschiedenen Formen verarbeiten kann. Im allgemeinen sind dafür eine Zentraleinheit (sie steuert das Gesamtsystem) und Peripherie-Einheiten (für die Ein- und Ausgabe, die Speicherung, die Bildschirmanzeige, die Darstellung in gedruckter Form und die Übertragung der Daten) erforderlich. Datenverarbeitungsanlagen lassen sich nach verschiedenen Kriterien unterscheiden, so nach den Größenordnungen, der Aufgabe und nach den Systemen.

### **Datenverwaltung**

Lösung innerhalb eines System-Programms, das den Datenbestand organisieren, ver-

walten und reorganisieren hilft. Die Datenverwaltung weist zum Beispiel Speicherplätze zu, steuert die Ein- und Ausgabe und organisiert das Verfahren zum Wiederauffinden gespeicherter Daten.

### **Datenwort**

Eine Informationseinheit, die in einem Speicher der gleichen Adresse zugeordnet ist. Sie kann damit auch zusammenhängend verarbeitet werden. Die Unterscheidung erfolgt nach der Wortlänge oder nach variabler Wortlänge.

### **Datex**

Abkürzungen für „Data Exchange Service“. Ein Datenkommunikationsdienst der Deutschen Bundespost mit digitalen Übertragungstechniken.

### **Debugging**

Mit der englischen Bedeutung hat der Begriff direkt nichts zu tun. Für „Debugging“ steht nämlich im Deutschen „Entwanzen“. Das Debugging in der Computersprache steht für das Ausmerzen von Fehlern.

### **Decodieren**

Englischer Fachausdruck für „Entschlüsseln“. Beim Decodieren werden Codes in eine Form umgesetzt, die der Benutzer oder das jeweilige System erkennt beziehungsweise verarbeiten kann.

### **Dezentrale Daten- verarbeitung**

Im Unterschied zur zentralen Datenverarbeitung ein Datenverarbeitungssystem,

bei dem Computerleistung direkt an den Arbeitsplatz oder die Außenstellen des Betriebes verlagert ist. Meist erfolgt die Computerleistung im Rahmen von Sachaufgaben. Die Ein- beziehungsweise Ausgabegeräte sind dezentral angeordnet.

### **Diagnosesystem**

Ähnlich der Diagnose in den Autoreparaturwerkstätten dienen Diagnosesysteme dazu, bei einem Daten- oder Textsystem bestimmte Hardware- oder Software-Funktionen zu prüfen. Es handelt sich dabei um ein System oder Dienstprogramm, das meist auch in der Lage ist, Systemeigenschaften wie Leistungsverhalten, Fehlerhäufigkeit etc. zu kontrollieren. Das Diagnosesystem sollte auch in der Lage sein, Fehler zu fassen und ihre Ursachen auszumachen.

# Tippen und Tele



## Von Schmitz zu S

Kein Brief der Welt braucht mehr als 10 bis 20 Sekunden. Vorausgesetzt, er kommt per Teletex – dem neuen Service der Post.

Alles, was Sie für Teletex brauchen, ist eine moderne elektronische Schreib-

maschine mit speziellem Teletex-Teil. Angeschlossen an das internationale Teletex-Netz der Post können Sie dann Ihre Korrespondenz elektronisch von Schreibmaschine zu Schreibmaschine schicken. Ob dazwischen der Atlantik

oder einige Stockwerke liegen. Mit Teletex arbeiten Sie aber nicht nur schneller, sondern auch besonders wirtschaftlich. Der Versand einer DIN-A4-Seite kostet weniger als ein Brief im klassischen Umschlag.

## Dialogbetrieb

Beim Dialogbetrieb werden zwischen mehreren Systemen oder zwischen Bediener und Informationssystem Informationen ausgetauscht. Dieser Austausch erfolgt schrittweise (im Dialog). Das dazugehörige System wird als „Dialogsystem“ bezeichnet. Die Hard- und die Software sind also für den Dialogbetrieb konzipiert.

## Dialogsprache

Computersprache, die es dem Benutzer erlaubt, mit dem Computer direkt zu kommunizieren. Der Benutzer kann also Fragen an den Computer stellen und bekommt sie von diesem auch beantwortet. Dadurch kann auch der weniger versierte Benutzer zum Teil „geführt“ werden.

## Dienstprogramm

Diese Programme sind in der Lage, routinemäßig auftretende Arbeiten in einem Datenverarbeitungssystem zu unterstützen. Oft sind Dienstprogramme Bestandteil des Betriebssystems, aber es gibt auch die Möglichkeit, daß sie als zusätzliches Programm integriert sind. Dienstprogramme können zum Beispiel die Wartung von Programmbibliotheken, Tests des Systems oder die Datenumsetzung zwischen verschiedenen Speichern unterstützen.

## Digital

Meßgrößen lassen sich entweder analog oder digital darstellen. Die Datenverarbeitung unterschied früher zwischen Analog- und Digitalrechnern. Heute spricht man

fast nur noch von Computern und meint damit einen Digital-Computer. Während bei der analogen Darstellung ein quantitatives Maß auf einem Kontinuum dargestellt wird, erfolgt in der digitalen Form die Darstellung in gleichbleibenden großen Einheiten.

## Digitalanzeige

Zeichenweise Darstellung einer Information mit Siehtgeräten. Die gebräuchlichsten Arten sind Leuchtdioden und Flüssigkristall-Anzeigen (LCD).

## Digitalisieren

Umsetzung von Informationen aus der analogen in die digitale Form. Das können zum Beispiel analoge Meßwerte sein, die für ein Datenverarbeitungssystem digital aufgearbeitet werden müssen.

## Digitalrechner

Computer sind Digitalrechner. Sie bieten Eingabe, Verarbeitung und Ausgabe von Daten in digitaler Form. Der Unterschied dazu wäre Analogrechner.

## Direkter Zugriff

Im direkten Zugriff werden gespeicherte Informationen ohne Durchsuehung eines Datenbestandes angesteuert. Der Trick: Das Programm erkennt die benötigten Informationen an ihrer Adresse. Um den direkten Zugriff zu gewährleisten, müssen Speichermedien mit einer Technik zu einer direkten Ansteuerung von Speicherplätzen vorhanden sein. Dies können zum Beispiel Disketten und selbstverständlich auch moderne Magnetbänder sein.

# schicken: tex.

n in 10 Sekunden.....

Mit Teletex arbeiten Sie rationeller. Sie treffen dort ein, wo sie gebraucht werden. Ihre Angebote, Rechnungen, Verträge kommen dann an, wenn Sie es wünschen. Mit Teletex kommunizieren Sie aber nicht nur mit dem interna-

tionalen Netz von Teletex-Anschlüssen. Sie können auch alle nationalen und in zunehmendem Maße auch internationale Telex-Teilnehmer erreichen.

Beratung und Information über die individuellen Nutzungsmöglichkeiten

für Sie erhalten Sie beim Technischen Vertriebsberater Ihres Fernmeldeamtes. Die Rufnummer finden Sie im Telefonbuch unter „Post“.

 **Post**

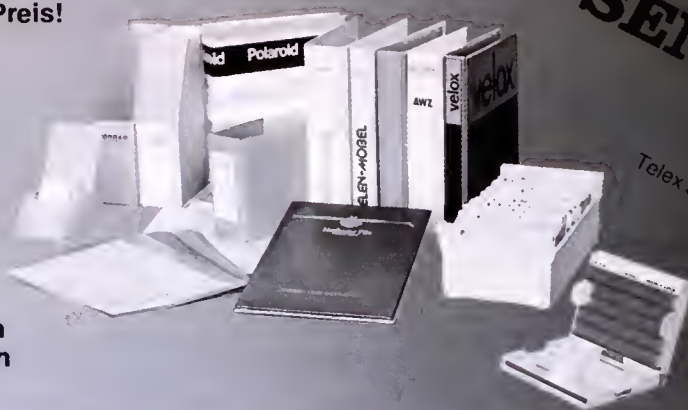




**Qualität von Anfang an —  
zu einem günstigen Preis!**

Katalogmappen  
Ringbuchmappen  
Angebotsmappen  
Microfilm-Jackets  
Prospekthüllen  
Sichthüllen  
Broschürenboxen  
Leitkarten  
Register u. a.

**Sonderanfertigungen  
nach Ihren Wünschen**



**SENNE**

Kun...  
Telex 936

Wir stellen aus: Orgatechnik Köln v. 25.—30. 10. 84 Halle 12 OG, Stand F 60

## MULTIMIL Die Macht der Elektronik im Dienste Ihres Telefons



Mit MULTIMIL 2048, dem leistungsfähigen Telefoncomputer wählen Sie einfach, schnell, bequem mit aufgelegtem Telefonhörer. 48 Namenstasten für Ihre wichtigsten Kunden, dazu 100 Kurzcode sowie das neue Memident-Memocard-System für weitere 300 Teilnehmer. Direktwahl über Tastatur, automatisches repetieren, wenn besetzt, Tipfehlerkorrektur, Kalender-Digitaluhr mit Terminspeicherung. Automatische Nehenstellen, National- und Internationale Kennziffernvorwahl. Logisch aufgebaute einfache Bedienung. Mit MEMOCARD tragen Sie alle elektronischen Daten Ihres Rufnummerwählsystems bei sich. In welcher Stadt, in welchem Land oder auf welchem Kontinent Sie sich auch befinden, die einfachen, unveränderlichen, auf drei Ziffern gekürzten Code, erlauben es Ihnen mit sämtlichen Gesprächspartnern direkt in Verbindung zu treten. Eine MEMOCARD hat das Format einer Kredit-Karte!

MULTIMIL GmbH, Hofackerstr. 18, Industriegebiet Südost,  
D 7180 Crailsheim Würn. Tel. 07951/5001, Telex 074358 milera d  
MULTIMIL International SA, 12 ch, Ricu, Postfach 254,  
CH 1211 Genf 17/Schweiz. Tel. 022/475255, Telex 23183 MEMO ch



### IC-WISSEN

Bürokommunikation

Informationen Ideen  
Entscheidungshilfen für  
Führungskräfte

**Redaktionsleitung:** Richard Kerler

Auslandskorrespondentin: Regina  
Gongoll (New York), Tel. (0 01)  
21 28 64 50 16.

**Redaktionsservice:** Martina Hupfeld

**Mitarbeiter dieser Ausgabe:** Lothar  
Eherlen, Christa-Maria Sopart

**Schlussredaktion:** Michael Annetzher-  
ger

**Gestaltung:** Heike Frese

**Anschrift der Redaktion:** Vogel-Ver-  
lag KG, Redaktionshäuser München,  
Bavariaring 8, Tel. (0 89) 5 14 93-0, Te-  
lex 5 216 449, Telefax (0 89) 53 50 00

**Verlag:** Vogel-Verlag KG, Postfach  
67 40, D-8700 Würzburg 1, Tel. (09 31)

41 02-1, Telex 6 8 883, Telefax (09 31)  
41 02-5 29, Telegramme: Vogelverlag  
Würzburg

**Verlagsdirektor:** Dipl.-Kfm. Heribert  
Frese, Würzburg

**Anzeigenleiter:** Harald Kempf, Würz-  
burg (verantwortlich für Anzeigen)

**Anzeigenservice:** IC, Postfach 67 40,  
8700 Würzburg 1, Tel. (09 31) 41 02-1,  
Telex 6 8 883

Michael Belgrad 41 02-4 33

Günter Forster 41 02-3 50

Angelika Hirsch 41 02-5 13

**Anzeigenpreise:** z.Z. gültig Anzeigen-  
preisliste 1

**Vertriebsleiter:** Axel Herbschle,  
Würzburg

**Erscheinungsweise:** zweimonatlich

**Druckauflage** 189 000 (IVW II/84)

**Bezugspreis:** Jahresabonnement In-  
land 30,— DM (28,17 + 1,83 DM  
Umsatzsteuer), Ausland 36,— DM;  
Abonnementspreis inkl. Versandkosten.  
Einzelheft Inland 6,— DM (5,63  
+ 0,37 DM Umsatzsteuer), Ausland  
7,— DM; Einzelpreis + Versandkosten.

**Bezugsmöglichkeiten:** Bestellungen  
nehmen der Verlag, jedes Postamt und  
alle Buchhandlungen im In- und Aus-  
land entgegen. Abbestellungen sind  
nach Ablauf der Mindestbezugszeit  
bei einer Kündigungsfrist von 2 Mo-  
naten jeweils zum Quartalsende mög-  
lich. Sollte die Zeitschrift aus Grün-  
den, die nicht vom Verlag zu vertreten  
sind, nicht geliefert werden können,  
herrscht kein Anspruch auf Nachliefe-  
rung oder Erstattung vorausbezahlter  
Bezugsgelder.

**Bankverbindungen** Vogel-Verlag;  
Dresdner Bank AG, Würzburg (BLZ  
790 800 52) 314 889 000; Bayerische  
Vereinsbank AG, Würzburg (BLZ  
790 200 76) 2 506 173; Kreissparkasse,  
Würzburg (BLZ 790 501 30) 17 400;  
Postcheckkonto Nürnberg (BLZ  
760 100 85) 99 91-8 53

**Ausland:** Postcheckkonto Zürich 80-  
47 064; Postcheckkonto Niederlande  
2 66 23 95; Banque Veuve Morin-  
Pons, Paris, 1 55 41 03 14

**Satz, Repro, Druck, Verarbeitung und  
Versand:** VOGEL-DRUCK WÜRZ-  
BURG

Für eingesandte Manuskripte wird  
keine Haftung übernommen. Für die

mit Namen oder Signatur des Verfas-  
sers gekennzeichneten Beiträge über-  
nimmt die Redaktion lediglich die  
presserechtliche Verantwortung. Die  
in dieser Zeitschrift veröffentlichten  
Beiträge sind urheberrechtlich ge-  
schützt. Übersetzung, Nachdruck,  
Vervielfältigung sowie Speicherung in  
Datenverarbeitungsanlagen nur mit  
ausdrücklicher Genehmigung des  
Verlages. Jede im Bereich eines ge-  
werblichen Unternehmens herge-  
stellte oder benutzte Kopie dient ge-  
werblichen Zwecken gem. § 54 (2)  
UrhG und verpflichtet zur Gebühren-  
zahlung an die VG Wort, Abteilung  
Wissenschaft, Goethestraße 49, 8000  
München 2, von der die Zahlungs-  
modalitäten zu erfragen sind.  
Für Fehler im Text, in Schalthildern,  
Aufhauskizzen, Stücklisten usw., die  
zum Nichtfunktionieren oder evtl.  
zum Schadhaftwerden von Bauele-  
menten führen, kann keine Haftung  
übernommen werden.

Sämtliche Veröffentlichungen in IC  
erfolgen ohne Berücksichtigung eines  
eventuellen Patentschutzes, auch  
werden Warennamen ohne Ge-  
währleistung einer freien Ver-  
wendung benutzt.



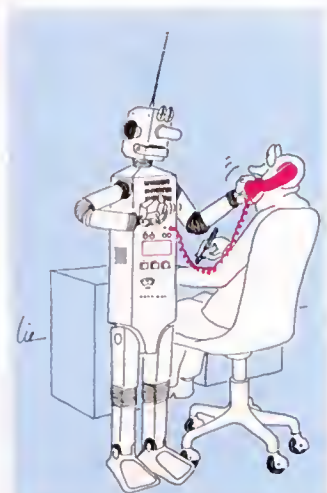


## Aus berufenem Munde

Alle Bonner Regierungssprecher haben es schwer. Man kann nicht einen Roßapfel nehmen, ihn in Stanniol verpacken und als Gold-Delicious verkaufen.

*Friedrich Nowotny*

\*



*Moderner Fernmeldedienst*

Selig ist, wer nichts erwartet, denn er wird nicht enttäuscht werden.

*Margaret Thatcher vor dem Weltwirtschaftsgipfel*

\*

Lieber ein Interface als gar kein Gesicht.

*Aus der Messezeitung Cebit aktuell*

\*

Im Sozialismus lebt man wie in einem Flugzeug: Man hat

eine herrliche Aussicht, sitzt unbequem und kann nicht raus.

*Polnisches Sprichwort*

\*

Was zum Teufel soll ein junger Bursche wie ich tun, wenn er diesen Job aufgibt?

*Ronald Reagan (73), amerikanischer Präsident*

\*

Am liebsten hätten die Japaner als Arbeitskolleginnen Geishas, die mit Computern umgehen können – aber nicht zu gut, damit es keine Konkurrenz gibt.

*George Brinkley*

\*

Die 35-Stunden-Woche schafft Arbeitsplätze in Ostasien, wir aber brauchen sie in Duisburg und Mannheim.

*Otto Graf Lambsdorff, Ex-Bundeswirtschaftsminister*

\*

Diplomatie besteht darin, den Hund so lange zu streicheln, bis der Maulkorb fertig ist.

*Fletcher Kuebel*

\*

Heimcomputer sind das Statussymbol der achtziger Jahre. Das perfekte Spielzeug für Männer, die immer alles sofort wissen wollen.

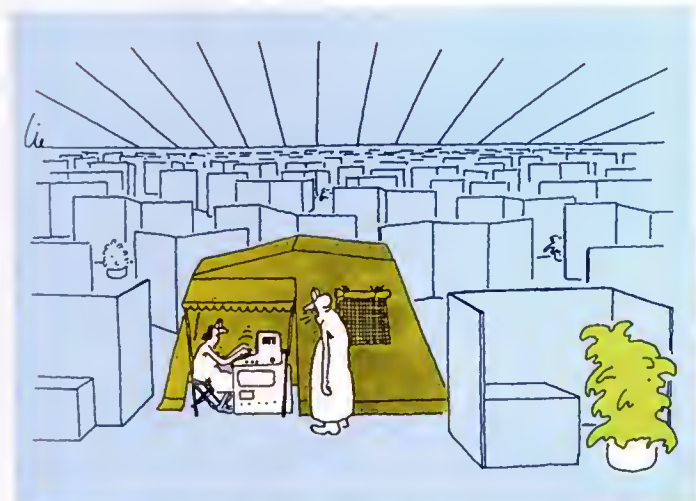
*Playboy 11/83*

\*

Der Umgang mit Arbeitgebern und Arbeitnehmern darf nicht in Feindbildern erstarren.

*Helmut Kohl, Bundeskanzler*

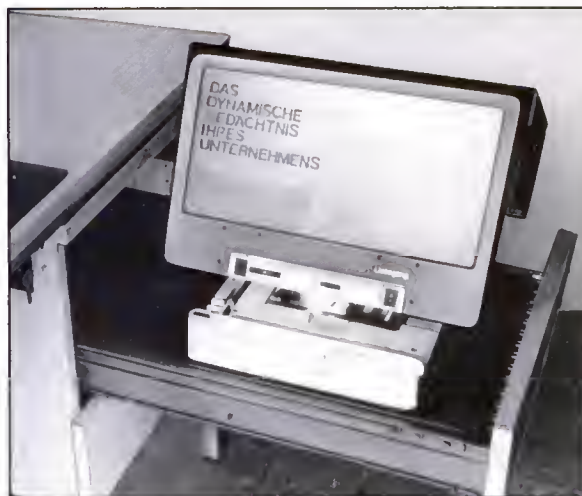
\*



*„Sie immer mit ihren Anpassungsschwierigkeiten nach dem Urlaub!“*

## Fantastisch! Mikroverfilmte Informationen vorführbereit in der Schreibtisch- Schublade

Microfiches und Mikrofilm-Lochkarten sind inzwischen sehr verbreitet und bewährt. Die optimale Nutzung gelingt jedoch erst, wenn die gespeicherten Daten und Infos bequem und schnell zur Hand sind – dort wo man arbeitet – am Schreibtisch, mit dem Lesegerät micro L 10 office. Mikrofilmtechnik in Perfektion. Durch platzsparenden Einbau in Norm-Schubladen mehr Übersicht auf dem Schreibtisch.



**Liesegang micro L 10 office**

Unser Projektoren-Programm:  
Dia-Projektoren (für Pocket, Kleinbild und Mittelformate). Ton-Dia-Projektoren. Episkope. Zeichen-Episkope. Overhead-Projektoren. Mikrofilm-Lesegeräte und -Projektoren.

28.-30. Oktober  
**ORGATECHNIK '84**  
KÖLN  
5. INTERNATIONALE GEBÄUDE-  
Halle 12, Stand B 1 - A 2

**Liesegang**

Spezialfabrik für Projektions- und Vergrößerungs-Geräte  
Ed. Liesegang · Volmerswerther Straße 21 · Postfach 5205  
D-4000 Düsseldorf 1 · Telefon (02 11) 39 01 - 1 · Telex 8 582 434